

Québec, mercredi 21 octobre 1981

- La fête des musiciens C-2
- Le 70mm au cinéma C-8
- NBC a le dernier mot C-10

**LE SOLEIL**  
contente  
son monde...  
647-3333

## Le théâtre-midi renaît, mais au TVQ



**Martine Corriveau**  
théâtre

On aura à nouveau du théâtre le midi, à Québec, mais cette fois-ci, ça ne se passera plus au Grand Théâtre mais au Théâtre du Vieux-Québec, rue Saint-Stanislas.

A compter de lundi prochain, le 26 octobre, à midi-dix, le public est invité à effectuer un voyage Québec-Montréal dans un autobus Voyageur, où les comédiens Lorraine Côté et Serge Thibodeau se rencontrent et échangent des bribes de rêves et de vie. Lui, va rejoindre ses copains pour une grande virée à Montréal; elle, serveuse dans un bar, se cherche un nouvel emploi.

Pendant environ une heure, on assiste à leurs échanges au cours desquels chacun tente d'en mettre plein la vue à l'autre, sur le ton du rire, de l'émotion et de la dérision. Le spectacle a été créé l'an dernier, en atelier de création, au Conservatoire d'art dramatique, par Lorraine Côté et Jacques Leblanc qui en ont depuis fixé le texte. Serge Thibodeau reprend donc au lieu de son camarade Jacques Leblanc, le personnage du jeune délinquant. Marc Doré a réglé la mise en scène et Michel Baker, la scénographie.

Ce théâtre-midi (où l'on pourra évidemment casser la croûte pendant le spectacle) sera présenté du lundi au vendredi à midi-dix, du 26 octobre au 27 novembre.

### "Heavy Duty" au TVQ

Le Théâtre du Vieux-Québec entreprend sa saison de productions-maison ce soir, avec la création d'un texte assez étonnant du comédien Pierre Brisset des Nos, "Heavy Duty". En gros, il s'agit d'un conflit qui se déroule dans un studio de conditionnement

physique où deux hommes, un "gros" et un "grand" cherchent à s'impressionner. Arrive une femme dans le décor et la lutte prend une autre forme. Louis-Georges Girard a dû suivre une diète pour... engraisser pour les besoins de la pièce. Jacques Robitaille, lui, était déjà grand et maigre. Entre les deux, c'est la belle Léa-Marie Cantin qui viendra mêler les cartes.

Claude Binet supervise le programme d'entraînement aux appareils d'exercices des trois personnages alors que Michel Baker signe le décor du studio et Jean Crépeau, la régie et les éclairages. C'est la première ce soir, à 20h30.

### Alice et les Enfants

Le théâtre des Enfantsômes est de retour avec une nouvelle production, "Alice dans les jardins du Luxembourg". L'auteur-poète et metteur en scène français qui signe ce texte, Romain Weingarten, s'inspirant du conte "Alice au pays des merveilles", imagine une histoire bien plus actuelle pour son personnage, une Alice aussi qui vient de se disputer avec sa mère.

Dans son sommeil, elle découvre le véritable visage de sa mère et le lendemain matin, rompt avec la famille et se réfugie au Luxembourg, le fameux petit parc situé au cœur de Paris. Là, elle réfléchit: elle doit affronter le monde, un monde qu'elle imagine sous la forme d'un oeuf. Et que peut attendre de ce monde une petite fille qui s'émancipe, sinon l'homme lui-même...?

Théâtre insolite où le rire et le drame se côtoient, comme dans la vie, "la vérité de Weingarten est la vérité du rêve", écrit Ionesco; "C'est l'univers de la lucidité rare, profonde, fondamentale du poète de l'Idiot de Dostoïevski".

Créée au Théâtre des Mathurins en 1970, la pièce de Weingarten traite du rêve qui a ses loix et sa réalité, où l'on n'accède qu'en retrouvant l'étonnement de l'enfance, sa férocité naturelle, son

refus des grands mots et sa gaieté vaguement amère.

Les Enfantsômes présenteront "Alice" jeudi, vendredi et samedi, à 20h30, à l'auditorium du centre François-Charon, d'abord, puis en reprise, au Hobbit, rue Saint-Jean, du 28 octobre au 15 novembre, avec relâche les lundis et mardis soir.

### Théâtre forum à Laval

Le jeu vaut la chandelle: le Théâtre Sans Détour tiendra jeudi le 22, à 21h30, au Grand Salon du Pollack, un théâtre-forum qui pourrait, en milieu étudiant, apporter d'intéressants revirements.

### Boeing, Boeing, un souvenir

La production de "Boeing, Boeing" offerte au grand public ces jours-ci a fait regretter à plusieurs une autre version de la pièce qui fut présentée il y a presque 20 ans, à Québec, par un groupe de comédiens d'ici qui l'ont jouée plus d'une vingtaine de fois, sous la direction du comédien metteur en scène Michel Gariépy. On n'y avait pas les grands noms de l'équipe de Lefrançois, mais le plaisir du public y était, m'ont dit des gens qui ont vu les deux.

### Des parutions

Le texte de la création "Le fleuve au cœur" qui fut présentée à Québec puis, à travers la province, en version abrégée, par les trois comédiennes, Danielle Bissonnette, Léo Munger et Manon Vallée, est actuellement disponible chez Leméac dans la collection théâtre.

"Bachelor" que Pauline Martin nous servait avec tant de maîtrise au printemps dernier, vient aussi d'être publié comme les deux volumes du texte-fleuve de Jean-Pierre Ronfard, "Vie et mort du roi boiteux", créé l'été dernier dans la cour de l'École nationale de théâtre.



Sylvie Dubé, l'interprète du personnage d'Alice, dans "Alice au jardin du Luxembourg" que les Enfantsômes présenteront au centre François-Charon et au café-théâtre Le Hobbit.

## SUPER-EPARGNES

auprès de notre service à domicile gratuit

Ne vous déplacez pas! Un de nos conseillers en décoration de fenêtres vous rendra visite le jour et à l'heure qui vous conviennent et vous aidera à choisir parmi la plus vaste gamme d'articles de décoration de fenêtres spécialement confectionnés pour répondre à vos aspirations ainsi qu'à votre budget.

**25% DE RABAIS**  
Stores Verticaux

**25% DE RABAIS**  
Toiles de Fenêtres

**CONFECTION GRATUITE**  
Sur draperies faites sur mesure

**25% DE RABAIS**  
Stores Vénitiens

Appelez-nous aujourd'hui même sans aucun coût, ni obligation

**bonjour, service à domicile!**  
656-1575

**Harrison Princesse**

### Largillière contesté

MONTREAL (PC) — Depuis mardi, une manifestation permanente contestera jusqu'à la fin, prévue pour le 15 novembre, l'exposition "Largillière, portraitiste du 18e siècle", que le Musée des beaux-arts de Montréal a réunie au coût approximatif de \$600,000.

Cinq organismes: l'Association des artistes en arts visuels du Québec, le Conseil de la gravure, le Conseil de la sculpture, la galerie Motivation V et le Conseil des arts textiles, avaient déjà organisé une manifestation "anti-Largillière" lors de l'ouverture de l'exposition. "Afin que le public ne soit pas obligé de payer par ses impôts la mauvaise gestion du Musée des beaux-arts", disent les opposants, on distribuera devant le musée, aux heures d'ouverture de l'exposition, les comptes rendus des délibérations des contestataires sur la politique du musée.

Les cinq organismes remettent en question l'administration de l'institution de la rue Sherbrooke ouest, son rôle éducatif, sa programmation, ainsi que la politique du ministère des Affaires culturelles à l'endroit de ce musée.

L'ASSOCIATION DES ADMINISTRATEURS DE PERSONNEL DE QUÉBEC  
Conférencier:



Jacques Pruneau  
L'A.A.P.Q. annonce la tenue d'un dîner-conférence qui se tiendra au Château Frontenac, le mardi 27 octobre à 18h00.  
M. Jacques Pruneau, Conseiller à l'Association des Parapétriciens du Québec sera le conférencier invité. Le sujet: "Le handicapé face aux problèmes d'intégration au marché du travail".  
Réservations: (418) 529-2921, poste 302. (ANN-1)

Centre d'escompte Tél.: 653-6171

# PHARMCO

3440, Quatre-Bourgeois (coin Bégon)  
Ste-Foy, Carrefour La Pérade  
(4e voisin de Provigo)

**CONSERVEZ ET EPARGNEZ**

<b>PAMPERS</b> Premiers pas, format de 48 Super-absorbantes, format de 60 <b>8.50</b>	<b>CASHMERE</b> Papier de toilette, 4 rouleaux <b>.89</b>	<b>HAUTE MODE</b> Shampooing colorant 5.45
<b>DETERSIF</b> TIDE ou OXYDOL 6 litres <b>3.29</b>	<b>STAYFREE</b> Serviettes sanitaires, maxi, format de 30 <b>2.99</b>	<b>GRATIS!</b> Un shampooing L'Oréal Haute Mode avec l'achat d'un shampooing colorant <b>3.99</b>
<b>PARAMETTES</b> Vitamines, 150 capsules <b>3.99</b>	<b>EFFERDENT</b> Nettoyeur à dents + dentifrice gratis, Format 66 <b>1.44</b>	<b>NUTRI-DIETE</b> Régime amaigrissant Valeur 13.95 9.99
<b>CEPACOL</b> Rince-bouche, 750 ml <b>2.29</b>	<b>HI-DRI</b> Essuie-tout, 2 rouleaux <b>1.19</b>	<b>ST-JACQUES</b> Séchoir à cheveux 1500 watts, 2 vitesses, 4 positions, chauffe-fentes <b>15.75</b>
<b>BAIN DE MER</b> ROBERTO 909 ml <b>.99</b>	<b>SACS A DECHETS</b> JOLY Extérieurs, 26" x 36", Paq. de 10 <b>.99</b>	<b>JEROME ALEXANDER</b> Brosses chauffantes Petite, moyenne, grande. <b>12.50</b>
<b>MINUET</b> Chocolats aux cerises, 300 g <b>2.29</b>	<b>EVIAN</b> Eau minérale, 1.49 litre	<b>KLORANE</b> Shampooing 200 ml, Rég. 5.75 <b>3.99</b>
<b>ANTIPHLOGISTINE</b> Format: 80 ml <b>1.99</b>	<b>Peter Pan</b> Bas-culottes No 7000 et 7500. <b>99¢</b>	



Les musiciens ont célébré hier, au Café Campus.

Le Soleil, André Pichette

# Les musiciens de la région ont fêté

par Jacques SAMSON

Hier, les musiciens de la région de Québec ont pris un temps d'arrêt et se sont réunis au Café Campus de Sainte-Foy, pour participer à leur fête. C'est la troisième année consécutive que cette fête

s'organise et elle est une initiative de Champlain Musique. Les deux années précédentes, la fête s'était déroulée au Figaro de la rue Saint-Jean, mais à cause de l'étroitesse des lieux, cette année on a démenagé à Sainte-Foy. Plus de 1.000 personnes

étaient invitées à cette manifestation.

Les organisateurs de la soirée visent un double but en présentant ce genre de choses: d'abord, ils veulent que les musiciens puissent se rencontrer et échanger au moins une

fois dans toute l'année et ensuite, ils permettent à ces mêmes personnes de participer à des spectacles, souvent improvisés entre eux. Il y a aussi le tirage de prix de présence dont la valeur moyenne est de \$60. Hier, on faisait même tirer une guitare

d'une valeur de \$600. Le spectacle de cette année a débuté vers 7h et devait se poursuivre une bonne partie de la nuit. Sur scène, une vingtaine de groupes ont défilé tout au cours de la soirée. Ils étaient de tous les styles de musique.

**PROFITEZ DE CETTE VENTE POUR REDECORER VOTRE FOYER**



**DISPOSEZ-LES À VOTRE GRÉ!**  
Obtenez: 1 CAUSEUSE/1 bras; 1 FAUTEUIL sans bras; 1 FAUTEUIL/1 bras et 1 TABLE de coin. Tissu velouté.

Ens. 4 mcx livré **489<sup>24</sup>**

Aussi disponible fauteuil/2 bras

**DÉPÊCHEZ-VOUS... C'EST UNE OCCASION UNIQUE...**



**MOBILIER DE CHAMBRE 4 MCX**

De conception soignée, ce mobilier comprend commode à 9 tiroirs, chiffonnier, miroir vertical et tête de lit double/Queen. Fini chêne. Tête de lit en sus.

**399<sup>24</sup>** livré

# LEGARÉ



**MAIL ST-ROCH**  
600, RUE ST-JOSEPH EST  
TÉL.: 529-0141

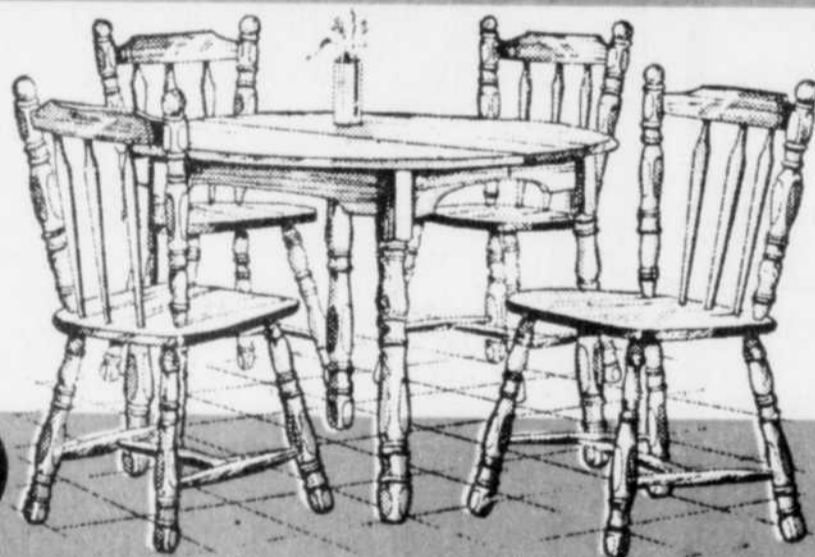
**JEUDI ET VENDREDI 9H00 LE MATIN A 9H00 LE SOIR**

LEVIS  
15, RUE ST-LOUIS  
TÉL.: 837-8821

# VENTE 24 HEURES

**DÎNETTE COLONIALE**

Superbe ensemble de qualité, taillé dans de l'érable solide au fini "Candlelight". La table ronde de 111 cm (44") s'ouvre à 152 cm (60"). 4 chaises à siège moulé avec pattes et barreaux carrés.



5 mcx livré **\$559**

**POUR LES REPAS**

**DÎNETTE RÉVERSIBLE DOUBLE-FONCTION**

Pour les REPAS: jolie table ronde, dessus fini amande. RETOURNEZ-LA et elle est prête pour le JEUX grâce au dessin imprimé à même la table. 4 CHAISES CATHÉDRALES.



POUR LES JEUX

5 mcx livré **399<sup>24</sup>**

**MATELAS ET SOMMIER FORMAT DOUBLE**

Matelas muni de 252 ressorts spiraux et sommier-caisson assorti, pour bien dormir à prix avantageux!



**32<sup>24</sup>**

AUSI DISPONIBLE CADRE DE MÉTAL RÉSISTANT

Ens. 2 mcx Gr. double livré **199<sup>24</sup>**

**COMPACT ET VERSATILE**

3 appareils dans 1.  
● Télé N/B, 9"  
● Radio AM/FM  
● Cassetophone  
Léger, il ne pèse que 15 livres.



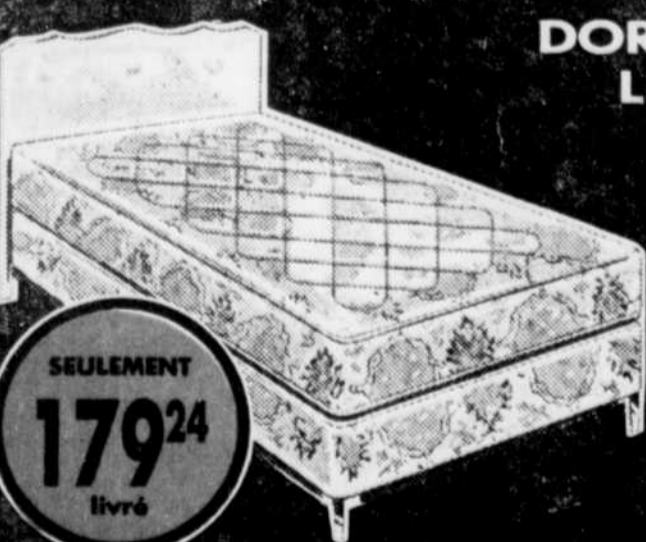
Prix Quant. limitée Champion! 8 seulement

**\$299**



**DORMEZ BIEN! LIT JUMEAU.**

Pour un SEUL et MÊME prix obtenez un matelas confortable et un sommier-boîte assorti ainsi que la tête de lit en vinyle et 6 pattes. QUELLE ÉCONOMIE!



SEULEMENT **179<sup>24</sup>** livré

**FAUTEUIL INCLINABLE**

A 3 positions. Rembourrage généreux. Repose-pieds. Pochette pour journaux. Tissu carrelé et uni. Rouille.



SEULEMENT **169<sup>24</sup>** livré

**UNIQUE, PRATIQUE, IRRÉSISTIBLE!**

Étagère de coin à 5 tablettes, idéale pour plantes et bibelots. En bois, fini noyer, elle mesure 127 cm de haut (50").

VOUS L'AIMEREZ!

VENEZ VOIR... D'AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN



SEULEMENT **49<sup>95</sup>** Profitez-en!

**HÂTEZ-VOUS... 24H00 SEULEMENT POUR PROFITER DE CES AUBAINES SPECTACULAIRES...**

1 seul., mobilier de chambre 4 mcx, style colonial. Rég. \$1,549 **SPECIAL \$1,198**

3 seul., secrétaires doubles de style colonial, dessus solide. Rég. \$259 **SPECIAL \$198**

2 seul., unités murales de luxe "Goldcrest". Rég. \$919 **SPECIAL \$748**

1 seul., buffet et hutch pour mobilier de salle à manger. Rég. \$669 **SPECIAL \$548**

1 seul., mobilier de salon 2 pièces, style moderne. Rég. \$1,199 **SPECIAL \$998**

2 seul., sofas-lits (Hide-A-Bed) avec matelas à ressorts format "Queen" de Sealy. Rég. \$999 **SPECIAL \$748**

1 seul., mobilier de chambre 6 mcx, style moderne "Vallières". Rég. \$2,099 **SPECIAL \$1,498**

1 seul., mobilier de chambre 4 mcx "Goldcrest". Rég. \$899 **SPECIAL \$748**

1 seul., unité murale "Tupper". Rég. \$529 **SPECIAL \$399**

3 seul., mobiliers dînette 5 pièces, table à dessus solide. Rég. \$699 **SPECIAL \$498**

1 seul., mobilier de salon 2 pièces, style colonial. Rég. \$1,179 **SPECIAL \$898**

3 seul., sofas-lits (Hide-A-Bed), matelas en "foam", format régulier. Rég. \$399 **SPECIAL \$318**

4 seul., mobiliers de chambre 4 mcx, "South Shore". Rég. \$419 **SPECIAL \$348**

1 seul., mobilier de chambre 4 mcx, style canadien "Brouillet". Rég. \$2,199 **SPECIAL \$1,798**

1 seul., mobilier de salle à manger 5 pièces "Canapar". Rég. \$769 **SPECIAL \$668**

4 seul., dînettes en bois franc 5 pièces, style colonial, table à dessus laminé. Rég. \$499 **SPECIAL \$368**

1 seul., mobilier de salon 2 pièces, velours fleuri. Rég. \$1,149 **SPECIAL \$848**

2 seul., sofas-lits (Hide-A-Bed), largeur courbe à 2 pièces. Rég. \$479 **SPECIAL \$388**

# VISEZ JUSTE!

Pour bien économiser, vous ne pouvez viser plus juste qu'en profitant des super-spéciaux de notre cahier publicitaire encarté aujourd'hui dans ce journal\*. Il est rempli de valeurs gagnantes qui vous feront dire: "Enfin, j'ai touché le mille!"

\* sauf dans les villes éloignées de la zone de diffusion principale de ce journal.



**GROSSES BANANES**  
DÔLE  
LA LB

**.27**



**PAMPLE-MOUSSE À CHAIR BLANCHE**  
DE FLORIDE  
PRODUIT DES É.-U.  
FORMAT 48 - PIÈCE

**.19**



**CONCOMBRES DE CHOIX SUPÉRIEUR**  
PRODUIT DES É.-U.  
CANADA NO 1  
PIÈCE

**.27**

**SUPER-SPÉCIAL POMMES DE TERRE**

DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
CANADA NO 1  
SAC DE 50 LB

**4<sup>29</sup>**

**AUBERGINES**  
PRODUIT DES É.-U.  
LA LB

**.49**

**LIERRES AU CHOIX**  
POT DE 4" PIÈCE

**1<sup>39</sup>**

**RAISINS SECS MINIATURES SUN MAID**  
DE CALIFORNIE  
BTE DE ½ OZ  
POT DE 14

**1<sup>39</sup>**

**TERREAU TOUT USAGE FLORAL**  
SAC DE 10 LITRES

**.99**



**JAMBON DÉSOSSÉ STYLE PAYSAN**  
STEINBERG  
LA LB

**3<sup>98</sup>**



**FARINE FIVE ROSES ORDINAIRE OU NON-BLANCHIE**  
SAC DE 2.5 kg

**1<sup>99</sup>**

Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame aux supermarchés situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue jusqu'à la fermeture mardi prochain 18 h. Il est possible que certains articles, particulièrement les articles non-alimentaires ne soient pas offerts dans tous nos supermarchés ou offerts dans un format différent de celui annoncé. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article en réclame venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.



PLACE  
QUÉBEC  
524-5263

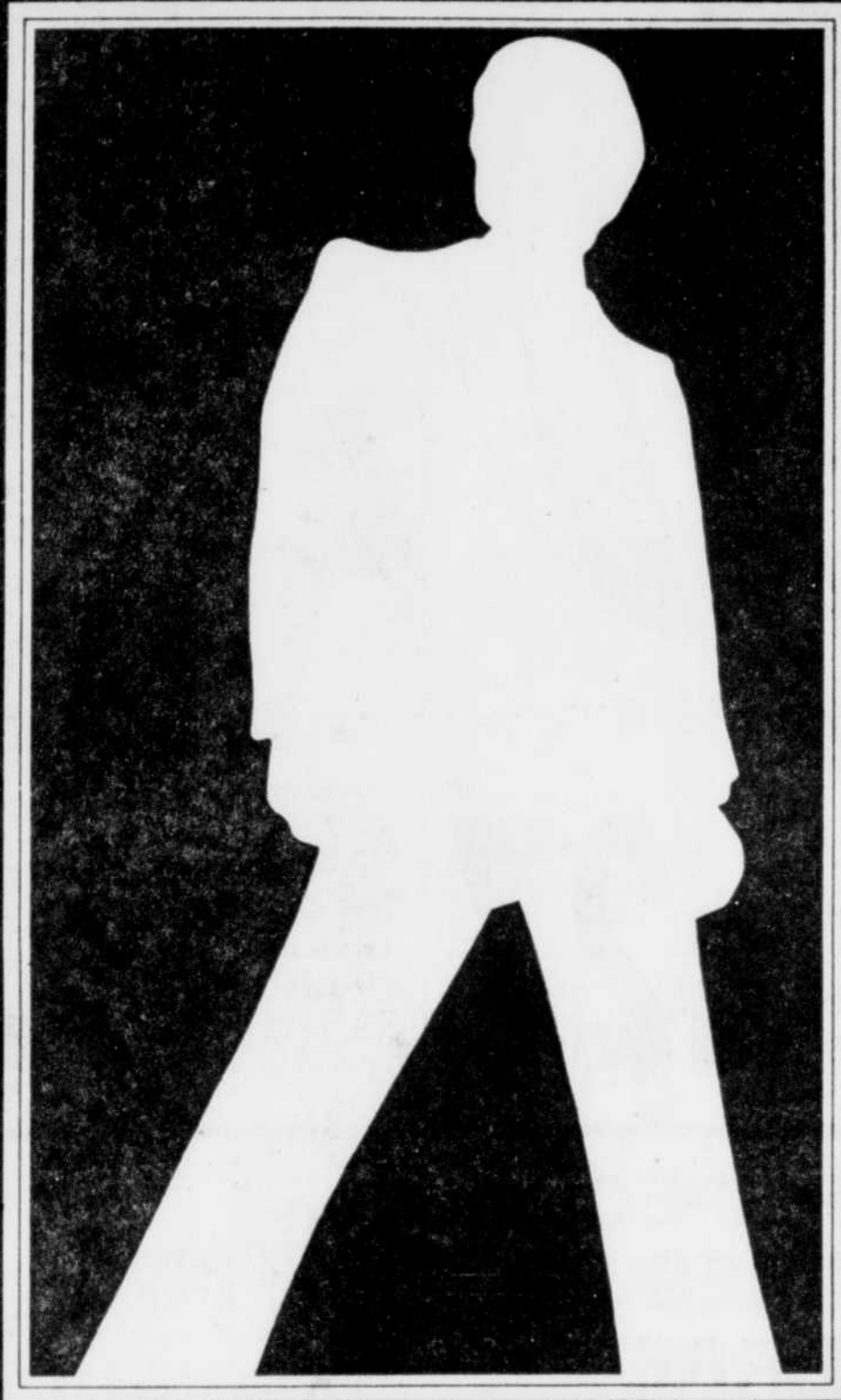
PLACE  
DONAVENTURE  
875-2013

6818, RUE  
ST-HUBERT  
273-2851

PROMENADES  
ST-BRUNO  
653-9422

ARMAND BOUDRIAS

# Soldes d'automne



# 20% à 50%

de rabais (jusqu'au 31 oct.)

COMPLETS  
PALETOTS  
VESTONS SPORT  
BLAZERS  
PANTALONS

VÊTEMENTS  
DE CUIR ET SUÈDE  
BLOUSONS  
CHEMISES  
CHANDAILS  
VESTES DE LAINE

# La Commission d'étude sur le cinéma et l'audio-visuel tiendra des audiences publiques

**PAR Louis-Guy LEMIEUX**  
La Commission d'étude sur le cinéma et l'audio-visuel tiendra des audiences publiques au début du mois de décembre prochain.

Ces audiences auront lieu le 10 décembre à Québec et le 11 décembre à Rimouski. Des audiences publiques seront aussi tenues à Rouyn (2 déc.), à Montréal (3 et 4 déc.), à Chicoutimi (9 déc.).

Cela vise à permettre aux intervenants du milieu du cinéma de faire connaître leurs propositions quant à l'orientation de cet important secteur d'activité culturelle. Les membres de la commission invitent autant les individus que les organismes à s'exprimer lors de ces audiences.

Rappelons que la Commission d'étude sur le cinéma et l'audio-visuel doit présenter au ministre des Affaires culturelles, d'ici le mois de juin 1982, des recommandations destinées à la refonte des lois sur le cinéma et à la préparation d'une loi-cadre.

La commission est formée de MM. Guy Fournier, Paul Gendron, André Link, Fernand Dansereau et Mme Andrée Bournival. Pour s'inscrire, on doit faire parvenir les textes à l'adresse suivante: Commission d'étude sur le cinéma et l'audio-visuel, 1281 boul. Charest ouest, rez-de-chaussée, Québec, G1N 2C9. (418) 643-1335.

le 6 novembre 1981, une copie du texte qui sera déposé et dans le cas où il dépasserait 50 pages, on devra l'accompagner d'une synthèse. Dans l'Est du Québec, on doit faire parvenir les

textes à l'adresse suivante: Commission d'étude sur le cinéma et l'audio-visuel, 1281 boul. Charest ouest, rez-de-chaussée, Québec, G1N 2C9. (418) 643-1335.

## DEMANDÉS

### AVANT LE 1<sup>er</sup> NOVEMBRE HOMMES ET FEMMES AVEC EMBONPOINT

POUR PARTICIPER À UN PROGRAMME DE PERTE DE POIDS

Si vous avez 10 lb ou plus à perdre, que vous êtes en bonne santé, que vous avez un désir sincère de perdre du poids et que vous désirez rester mince;

Le programme de la Clinique de contrôle de poids permanent est un nouveau programme rapide et médicalement sûr.

**PERDEZ 7 à 15 lb LA PREMIÈRE SEMAINE  
3 à 7 lb LES SEMAINES SUIVANTES**

SANS PROTÉINES LIQUIDES  
SANS VOUS SENTIR AFFAMÉ  
SANS EXERCICES  
SANS MÉDICAMENTS DANGEREUX

Vous verrez des résultats fantastiques dès les premières visites  
**CE PROGRAMME N'EST PAS GRATUIT**  
Les pertes de poids diffèrent comme les gens diffèrent

De 8h à 19h du lundi au vendredi.  
MASTER CARD / VISA

**CLINIQUE DE CONTRÔLE DE POIDS PERMANENT**

2600, boul. Laurier  
Complexe Centre-ville  
Sainte-Foy 659-4596  
(2<sup>e</sup> étage, pres d'Entrain)  
580, Grande-Allée est, Québec  
Suite 590, 525-5137  
MONTREAL - TORONTO - HALIFAX - REGINA - WINNIPEG - HAMILTON

**Paquet-Syndicat inc.**

**VENTE DE FERMETURE**

**D'AMEUBLEMENT et ÉQUIPEMENT DE MAGASIN**

**VENTE de Gré à Gré**

Tout l'ameublement et l'équipement des six magasins Paquet-Syndicat Inc., occupant un espace total de 500,000 pieds carrés, ce à des prix plus qu'avantageux.

- Présentoirs
- Supports et étagères chromés
- Classeurs
- Tables vitrées ou non, toute forme, toute dimension
- Comptoirs vitrés
- Variété de mannequins
- Éléments décoratifs et d'étalage
- Tablettes de verre avec supports et miroirs arrière
- Supports variés
- Cintres
- Comptoirs variés
- Miroirs seuls
- Tablettes diverses
- Étagères métalliques de rangement pour réserves et entrepôts
- Dactylos
- Caisses enregistreuses "marques et styles différents"
  - =Sweeda - =Class 52 NCR
  - =2151 NCR - =Class 5 NCR
  - =6000 NCR - =Class 53 NCR
- Calculatrices
- Etc. - Etc. - Etc. ...

Sur rendez-vous seulement, veuillez communiquer avec M. Jean Panneton ou Yves Côté ou Fernand Martel ou Laurier Piamondon.

Par téléphone à : (418) 524-5121

Par courrier a/s PAQUET-SYNDICAT INC.  
545 St-Joseph Est  
Québec G1K 7P9

Cette annonce est publiée et payée par l'agent d'une institution financière pour fin de liquidation en vertu d'un acte de fiducie.



**PASSEZ-NOUS UN COUP DE FIL**

Un simple appel suffit pour prendre un abonnement et recevoir Le Soleil chez vous.

**647-3333**

entre 8h30 et 19h30 du lundi au vendredi



# L'ÉPUISETTE DU PÊCHEUR

**AU CARREFOUR CHARLESBOURG**

EN VIGUEUR DU 19 AU 24 OCTOBRE 1981

**FILET DE SOLE Frais**

La livre **3.28**

**HUITRES FRAICHES MALPEQUE De choix**

La livre **1.18**

**CREVETTES DE MATANE CUITES Sur écaillés, fraîches**

La livre **2.78**

**SAUMON ROSE DU PACIFIQUE Surgelé, qualité no 1 de 3 à 5 livres**

La livre **1.98**

**c'est bon de vous plaire chez**



# DALLAIRE

**8500, BOUL. HENRI-BOURASSA, CHARLESBOURG (CARREFOUR CHARLESBOURG)**

# PROSST!

PRIX EN VIGUEUR DU 19 AU 24 OCTOBRE 1981

<p><b>DÉTERSIF EN POUDRE TIDE,</b> boîte 6 litres</p> <p><b>2.98</b></p>		<p><b>MÉLANGES À GÂTEAUX DUNCAN HINES,</b> assortis, boîte 520 grammes</p> <p><b>.87</b></p>	
<p><b>MARGARINE MOLLE MONARCH,</b> contenant 907 grammes</p> <p><b>1.37</b></p>		<p><b>SOUPE POULET ET NOUILLES LIPTON,</b> boîte 2 enveloppes</p> <p><b>.49</b></p>	

<b>THE SALADA PRIOR PAK</b> paquet 100 unités <b>1.77</b>	<b>ARACHIDES EN ECALES KRISPY KERNELS</b> sac 300 grammes <b>1.88</b>	<b>SAUCE A SPAGHETTI CATELLI</b> à la viande boîte 28 onces <b>1.59</b>	<b>GATEAUX VACHON PIQUE OU MILLE-FEUILLES</b> boîte 6 unités <b>1.37</b>
<b>BETTES MARINEES HABITANT</b> bocal 750 ml <b>1.19</b>	<b>PATES ALIMENTAIRES CATELLI</b> spaghetti, spaghettini ou coudes boîte 1 kg <b>1.29</b>	<b>COCA COLA LIQUEUR DOUCE</b> bouteille 750 ml plus dépôt <b>1.99</b>	<b>PAPIER HYGIENIQUE WHITE SWAN</b> couleurs assorties paquet 4 rouleaux <b>1.37</b>
<b>BISCUITS CHOCOLAT PUR TI-COQ DE LIDO</b> cello 300 grammes <b>1.48</b>	<b>FEVES BLANCHES ST-ARNAUD</b> cello 900 grammes <b>1.59</b>	<b>GRUAU ROBIN HOOD</b> minute ou rapide boîte 1.25 kg <b>1.69</b>	<b>DESODORISANT CIRCULAIR</b> parfums assortis 21 grammes <b>1.27</b>
<b>CEREALES SPECIAL K DE KELLOGG</b> boîte 475 grammes <b>1.77</b>	<b>SAUMON SOCKEYE CLOVER LEAF</b> boîte 7.75 onces <b>2.27</b>	<b>CORDIAL DE BOEUF BOVRIL</b> bouteille 250 ml <b>2.47</b>	<b>TIRE HALLOWEEN JACALIN</b> cello 32 onces <b>2.29</b>
<b>CROUSTILLES HUMPTY DUMPTY</b> régulières ou B.B.Q. sac 200 grammes <b>1.08</b>	<b>CAFE INSTANTANE ENCORE</b> à la chicorée bocal 8 onces <b>4.79</b>	<b>DETERGENT LIQUIDE JOY</b> bouteille 1 litre <b>1.69</b>	<b>JUS ORANGE SURGELE MINUTE MAID</b> boîte 12 onces <b>1.09</b>
<b>FROMAGE CHEDDAR DE BEAUCE</b> doux paquet 500 grammes <b>3.09</b>	<b>JAVEX POUR NON JAVELISABLE</b> boîte 800 grammes <b>2.33</b>	<b>PATES A SANDWICH CORDON BLEU</b> assortis boîte 7 onces <b>1.05</b>	 <p><b>via</b> toute une promotion</p>
<b>ALLUMETTES DALLAIRE</b> boîte 50 livrets <b>.43</b>	<b>CHOCOLAT NEILSON ASSORTI HALLOWEEN</b> cello 16 tablettes junior <b>2.59</b>	<b>MELANGES A SOUPE ST-ARNAUD</b> assortis cello 200 grammes <b>.59</b>	
<b>MIEL APIX</b> crèmeux ou liquide bocal 16 onces <b>1.69</b>	<b>PATE DE TOMATE HEINZ</b> boîte 5.5 onces <b>.49</b>	<b>FROMAGE FONDU TRANCHE VELVEETA</b> paquet 250 grammes <b>1.39</b>	

# P S S S T !

**FESSE DE JAMBON**

**DUBRISSON**  
un bout ou l'autre,  
environ 6 livres,  
la livre

**1.08**

Morceaux ou  
tranche du centre  
la livre

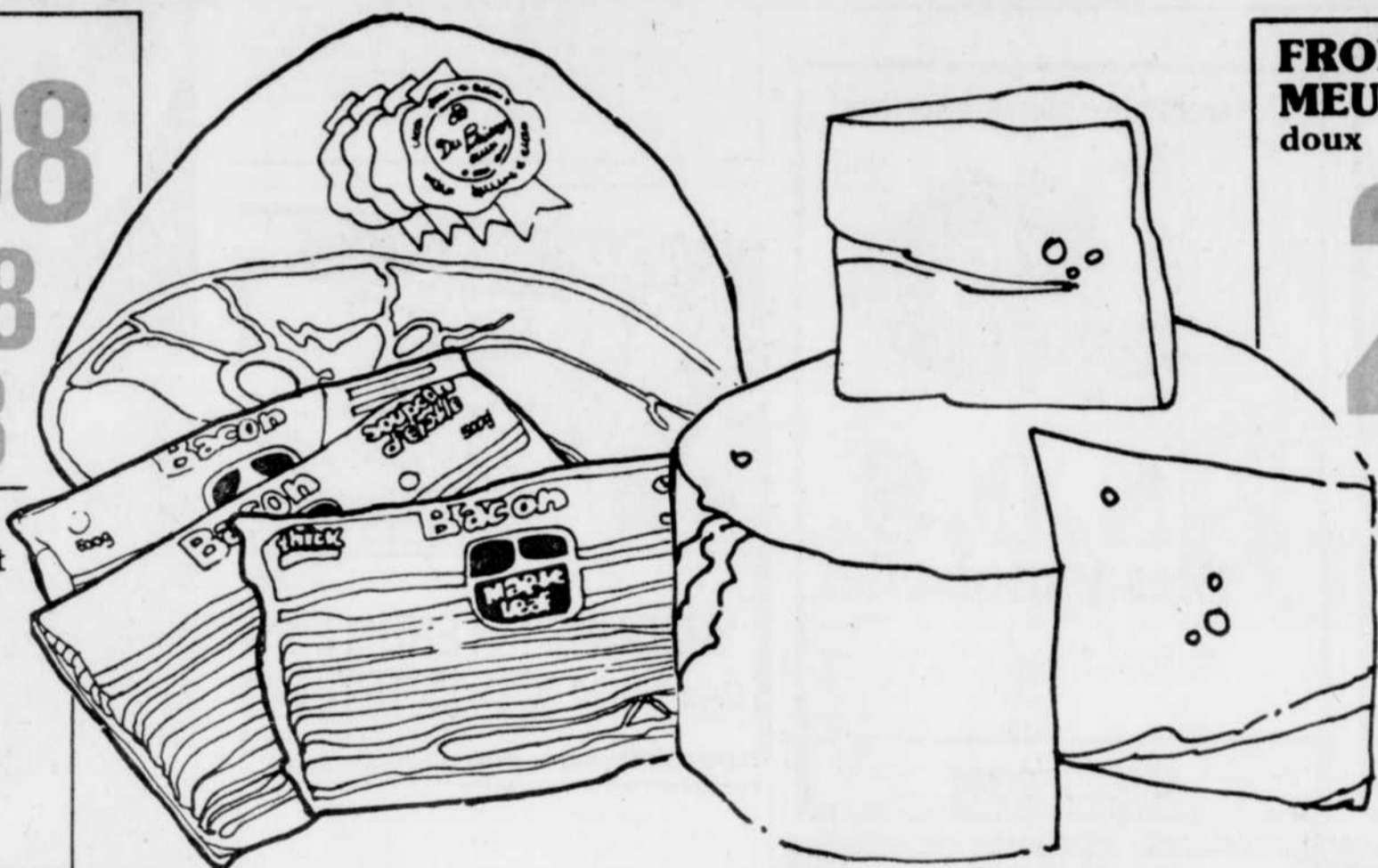
**1.38**

Quart de fesse  
la livre

**1.18**

**BACON MAPLE LEAF,**  
ordinaire, érable ou épais, paquet  
500 grammes

**1.78**



**FROMAGE CHEDDAR**  
**MEULDOR**  
doux

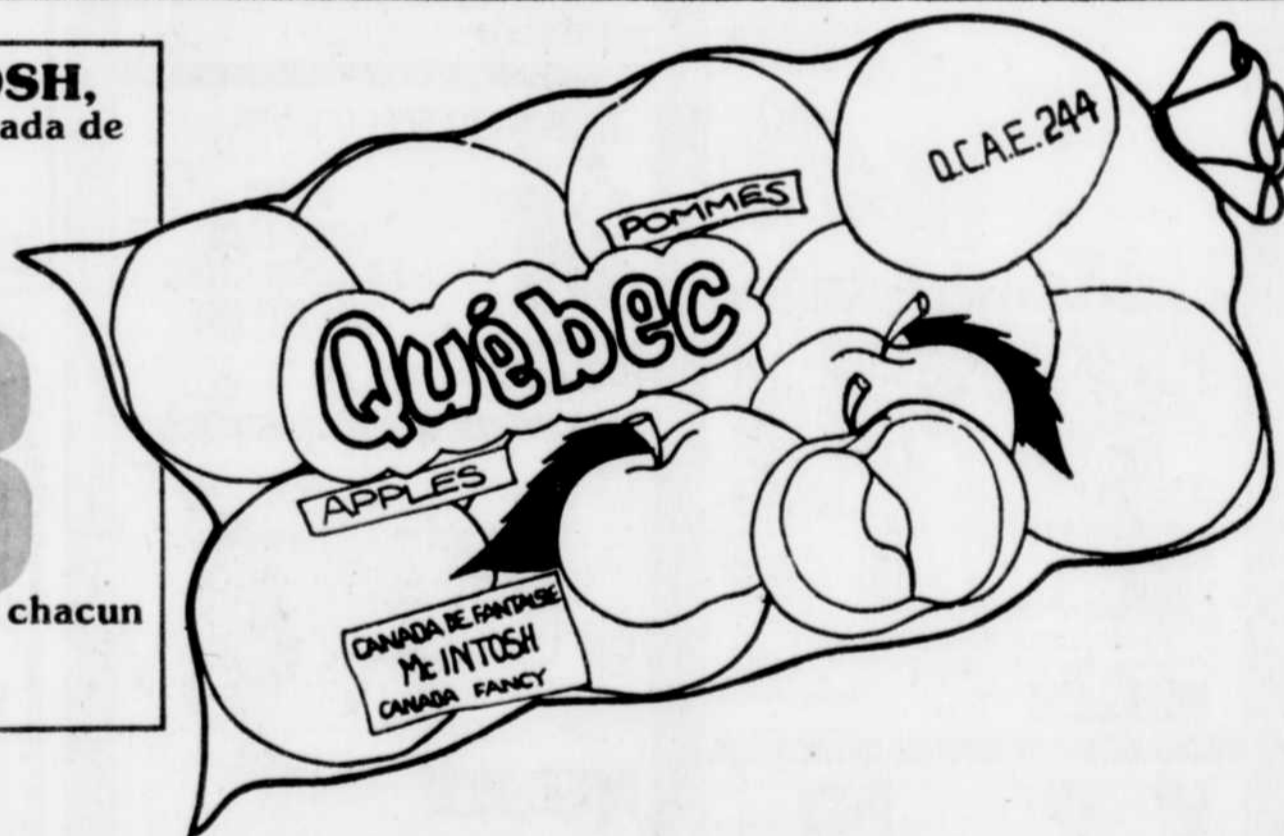
**2.18**

la livre

<b>BOEUF HACHE</b> mi-maigre <b>1.98</b> la livre	<b>SOC DE PORC</b> frais <b>1.58</b> la livre	<b>PORC HACHE</b> maigre <b>1.58</b> la livre	<b>COTES DE PORC</b> <b>LEVEES</b> fraîches <b>1.68</b> la livre
<b>SAUCISSE FUMEE</b> <b>MAPLE LEAF</b> ordinaire ou tout boeuf <b>1.48</b> la livre	<b>BOLOGNE MAPLE</b> <b>LEAF</b> morceau ou tranché <b>1.08</b> la livre	<b>JAMBON CUIT</b> <b>MAPLE LEAF</b> paquet de 175 grammes <b>1.18</b> la livre	<b>EPAULE DE PORC FUMEE</b> <b>MAPLE LEAF</b> genre Picnic, désossée <b>1.98</b> la livre

<b>LAITUE POMMEE</b> produit des E.-U. Canada no 1 chacune <b>.58</b>	<b>CAROTTES</b> produit du Québec Canada no 1 cello de 5 livres <b>.68</b>
<b>ORANGES OUTSPAN</b> produit Afrique-du-Sud variété Valence, gr 112 la douzaine <b>1.68</b>	<b>PIMENT VERT</b> produit des E.-U. la livre <b>.58</b>

**POMMES McINTOSH,**  
produit du Québec, Canada de  
fantaisie, cello 4 livres,  
**1.78**  
chacun



*la petite gerbe*

<b>COURONNE</b> <b>AUX RAISINS</b> 16 onces <b>1.39</b>	<b>PATE</b> <b>AU POULET</b> 9 pouces <b>2.29</b>	<b>BEIGNES</b> <b>ASSORTIS</b> boîte 6 unités <b>1.29</b>
--	--	--

CHEZ  
**DALLAIRE**

Nous nous réservons le droit  
de limiter les quantités

1875, rue Notre-Dame, Ancienne-Lorette  
333, Côte Joyeuse, St-Raymond Portnf.

82, av. Principale, Saint-Romuald  
427, boul. Bastien, Neufchâtel

8500, boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg

# Le cinéma en 70 mm, ça donne quoi?



**louis guy lemieux**  
**cinéma**

Depuis que le cinéma Canadien à Sainte-Foy s'est doté il y a 15 jours de l'appareillage sophistiqué qui permet de présenter des films en 70 mm et en son stéréo Dolby, plusieurs lecteurs et amateurs de cinéma m'ont rejoint pour savoir si cette innovation changeait quelque chose au spectacle, si la différence d'avec le 35 mm dont sont équipées toutes les salles commerciales et avec le son magnétique était à ce point révolutionnaire.

La réponse on la trouve de façon spectaculaire en visionnant le film "Raiders of the Lost Ark" à

l'affiche du Canadien. Et la réponse la meilleure c'est celle que m'a fournie le projectionniste de ce cinéma, M. Cyprien Pelletier. Ce vétéran des salles de projection avec ses 30 ans de métier me confiait la semaine dernière que le 70 mm et le son Dolby lui donnent l'impression de voir un film pour la première fois. "Auparavant, dit-il, j'avais l'impression qu'il n'y avait pas d'images sur l'écran et pas de musique de fond..."

Il y a autant de différence, dirait-on, entre le 70 mm et le 35 mm qu'entre la télévision noir et blanc et la télé couleur.

Sans entrer dans les termes techniques, disons que l'image du 70 mm est plus claire, elle a plus de profondeur, elle rend mieux la lumière. On a l'impression du cinéma en trois dimensions, donc celle fort agréable de se trouver au centre de l'action.

Selon M. Gaston Gouge, lui-même un vétéran projectionniste

de Québec, le grain de l'image est diminué de moitié par rapport au 35 mm ce qui donne une image très nette qui se prête bien notamment aux films à grands spectacles, à grand déploiement de personnages. Ajoutons à cela que l'écran est plus grand. "C'est pas mal ce qu'on a fait de mieux au niveau technique et je ne vois pas ce qu'on pourrait faire de mieux", ajoute M. Gouge.

Quant au son stéréo Dolby, il s'agit de la stéréophonie adaptée au cinéma. Un son magnétique plus pur et plus puissant.

## Gala au profit du Festival de Montréal

Le Festival des films du monde organise une grande soirée de bal prévue le 3 décembre prochain à l'hôtel Régence Hyatt, à Montréal.

Placée sous la présidence d'honneur de la comédienne Denise Filiatrault, cette soirée à \$150 le billet veut attirer le tout Montréal des arts et des affaires et aider

au financement de ce grand événement cinématographique qu'est devenu le Festival des films du monde.

Un comité a été formé pour la coordination de la soirée qui offrira diverses activités et la présence de vedettes de l'écran. Donc banquet somptueux, projection de film, bal avec orchestre, danse chez Régine après minuit.

Selon un porte-parole de ce comité, Mme Liz Morency, il ne s'agit pas de vouloir effacer un déficit mais bien plutôt d'aider au financement du prochain festival.

Le Festival de Montréal vit grâce à la contribution de l'industrie privée mais aussi en bonne part grâce aux subventions gouvernementales. Ces subventions parviennent à l'organisation toujours à la dernière minute et cela complique sérieusement la planification du festival.

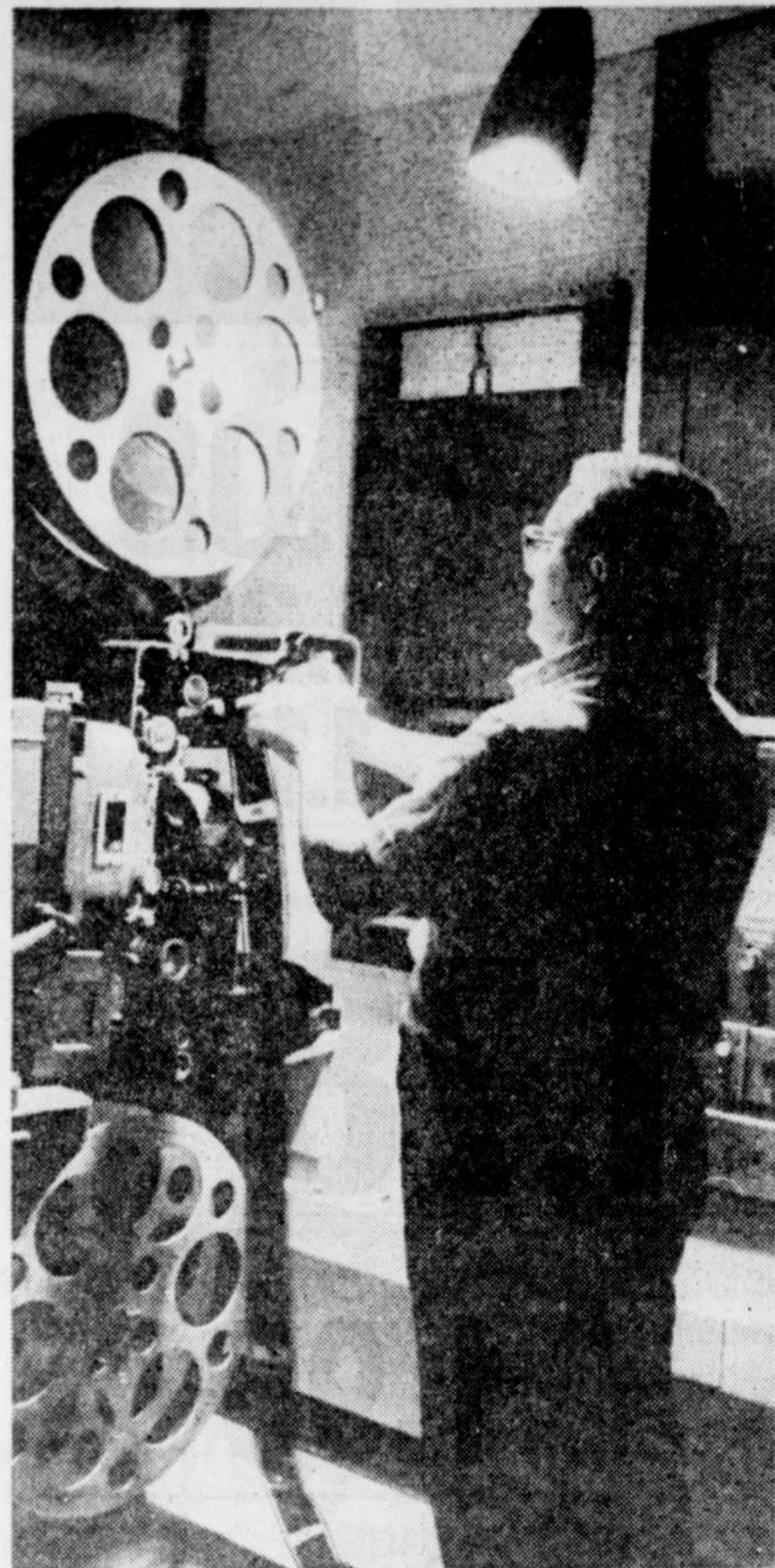
L'an dernier, on avait présenté une soirée de cinéma bénéfice, soit le dernier Kurosawa "Kagemusha" en première nord-américaine. Cette formule ne s'était pas avérée suffisamment rentable.

## Les beaux après-midi de l'ONF

L'Office national du film innove cette année en offrant au grand public, la possibilité de voir différentes programmations de ses films et ce gratuitement à sa salle de cinéma située au 2, Place Québec, boulevard Saint-Cyrille, à Québec.

Dans le cadre de ce qu'on a appelé "Les beaux après-midi de l'ONF", on est invité à voir chaque semaine, soit les mardis et les jeudis, des programmes variés incluant un film d'animation, un court métrage et un long métrage.

D'autre part, une fois par mois, en soirée, l'ONF présentera "Les nouveautés de l'ONF". On pourra y voir les récentes productions de l'ONF regroupées par thèmes.



Le projectionniste du cinéma Canadien, M. Cyprien Pelletier, et les bobines impressionnantes du 70 mm.

**KAGURU**  
UN FILM D'AKIRA KUROSAWA  
le paris 2

**L'ENFER ET 4 VITESSES**  
avec J. TRAVOLTA  
AUSSI: TERENCE HILL, BUD SPENCER, CUL ET CHEMISE  
le paris 1

**FILLES**  
Tendres Souvenirs d'une Gourmande brûlante  
le paris 3

**Des secrétaires plus qu'affectives!**  
18 ANS adultes

**S.O.S. Mesdemoiselles**  
un film de G. Gregory  
avec Melody Bird • Jean Pierre Asmond  
Cathy Stewart • Marie Helene Lorys • Lucie Doll

Distribution ACTION FILM

DES VENDREDI 23 OCT. **EMPIRE** 24, DE LA FABRIQUE, 692-2190

**PLUS SEXUBERANTE QUE JAMAIS**  
**JOURNAL HOTESSE L'AIR**  
FURIA SEXUELLE

3e film:  
**"AMOURS INTERDITES"**  
Dès 13h30 **MIDI-MINUIT**  
252, ST-JOSEPH EST 522-2828

**cinémas UNIS**  
votre guide des meilleurs films

**ROBERT DENIRO • ROBERT DUVALL**  
**True Confessions**  
2e SEM.  
HORAIRE: 19h et 21h

**LES UNS LES AUTRES**  
HORAIRE: 19h30.

**PRISONNIERS DANS LE CAMP BARBARE**  
**LES FEMMES DU BLOC 90**  
2e Film: "JEUX D'AMOUR AU COLLEGE"  
STE-FOY 3

**Personne ne sait qui elle est ni quelle sera sa prochaine victime.**  
**SOEUR MEURTRIERE**  
2e Film: "L'IMMORALE"  
HORAIRE: 19h30 et 21h35

**LE FILM CHOC**  
"l'image d'une génération"  
A 12 ans... de violence.  
A 15 ans... de l'horreur.  
Essaie, elle commence à faire le travail.  
**MOI, CHRISTIANE F., 13 ANS, DROGUEE, PROSTITUEE...**  
7e Sem.  
HORAIRE: Ste-Foy: 13h15, 15h45, 18h15, 20h45. Galeries: 19h et 21h15.  
Royal Donnacona STE-FOY 2

EN PRIMEUR A QUEBEC  
PROJECTION 70MM et SON STEREO DOLBY  
LE FILM LE PLUS ENLEVANT DE L'ANNEE

**RAIDERS OF THE LOST ARK**  
70MM DOLBY (SOUND BY DOLBY)  
CANADIEN PLACE LAURIER 616-9122 HORAIRE: 19h et 21h20

GRAND PRIX DES AMERIQUES Montreal (1979)

**LES REGLES DU JEU**  
Avec ADELHEID ARNDT, DOMINIK GRAF, CHRISTOPH QUEST  
Un film de HEIDI GENÉE  
HORAIRE: 19h et 21h

3.000.000 de SPECTATEURS ont adoré cette comédie.

**VIENS CHEZ MOI J'HABITE CHEZ UNE COPINE**  
PATRISE LELOUTE  
HORAIRE: 19h20 et 21h30

COMEDIE EN PROGRESS  
Eric Rohmer  
**la femme de l'aviateur**  
on ne saurait penser à rien.  
HORAIRE: 19h et 21h

**LE CHOIX DES ARMES**  
YVES MONTAND, GERARD DEPARDIEU, CATHERINE DENEUVE  
ALAIN CORNEAU  
HORAIRE: 18h30 et 21h00

Après les **Sous-Douze** la nouvelle comédie de CLAUDE ZIDI

**INSPECTEUR LA BAVURE**  
COLUCHÉ • DEPARDIEU  
HORAIRE: 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30

"Ariel Besse étonne d'ailleurs par le naturel qu'elle déploie et la qualité de son jeu"  
"Des la première image, 'Beau Pere' séduit par son charme. Tous les comédiens sont admirablement dirigés. NE MANQUEZ SURTOUT PAS 'BEAU PERE'."  
Ariel Besse, Le Devoir

UN FILM DE BERTRAND BLIER  
GAGNANT D'UN OSCAR  
**BEAU PERE**  
Dès VENDREDI 23 OCTOBRE

**SEAN CONNERY**  
**LOIN DE LA TERRE**  
OUTLAND  
2e Sem.  
FRONTENAC 2

**PAUL NEWMAN**  
**LE POLICIER DU BRONX**  
3e Sem.  
FRONTENAC 1

**Les Beaux Souvenirs**  
Un film de Francis Mankiewicz d'après un scénario de Réjean Ducharme  
HORAIRE: 12h30, 14h40, 16h50, 19h, 21h15

**NEW YORK 1997**  
VF ESCAPE FROM NEW YORK  
4e Sem.  
CANADIENNE

EXPO-VENTE  
**VISION DE L'ART MEXICAIN**  
Du 22 octobre au 31 octobre inclusivement, de 10 heures à 21 heures

C'est à travers les œuvres d'artistes mexicains que vous découvrirez l'amour que ceux-ci portent à leurs ancêtres. A partir de moules originaux qui datent de centaines d'années, ces artisans contemporains ont su perpétuer l'héritage d'une tradition en utilisant les mêmes techniques et matériaux de base d'antan.

Poteries et porcelaines de Tonala: Galvan — Jimon — Solis, et de Coyotepec, etc. . .

Un événement à suivre. . .

Entrée libre

**BOUTIQUES PLACE QUEBEC**  
Un choix différent.

**DUCEPPE ET VOYAGEMENTS**  
Présentent  
**"BROUE"**  
La pièce la plus drôle depuis 2 ans!

De Claude Meunier, Jean-Pierre-Plante, Louis Saia, Francine Ruel et Voyagements

**Commençant DEMAIN!**

Jouée et mise en scène par  
**Marc Messier • Marcel Gauthier • Michel Côté**

"On rit énormément"  
Le Devoir  
Decor: Denis Rousseau  
Costumes: François Laplante  
Eclairages: Luc Prasse

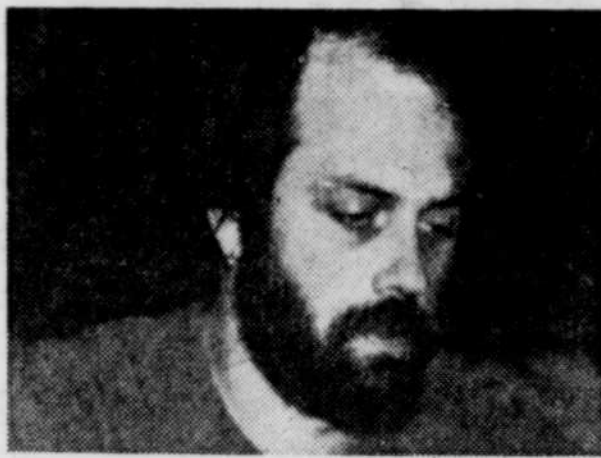
**22, 23, 24, 25 OCTOBRE**  
(samedi: 20h30 - samedi: 17h et 21h)

palais montcalm  
Billets en vente au Palais Montcalm et dans les Librairies Garnier de la rue Sade, Place Laurier et Galeries de la Capitale

Commandes téléphoniques acceptées avec numéro de carte de crédit à 694-6219

# Un témoignage troublant sur l'univers des sourds

par Marc MORIN  
MONTREAL (PC) — Avant d'entreprendre le tournage de "La Surditude", Yves Dion s'est mis à l'étude du langage des sourds en français signé. Lorsqu'il a mis les pieds pour la première fois au Centre des loisirs des sourds de Montréal, il s'est vite rendu compte, en mettant ses nouvelles connaissances à l'épreuve, de la difficulté pour un entendant de lire, sans s'y perdre, tous les signes qu'il faut pour énoncer, par exemple, le mot "constitutionnel".



Yves Dion, le réalisateur de "La surditude" PC

Ce fut aussi pour lui l'occasion d'une autre révélation, que son film fait très bien ressortir: le langage signé propre aux sourds, par opposition au français ou à l'anglais signés inventés par les entendants pour communiquer avec les sourds, est aussi riche en nuances, en jeux "de signes" que les idéogrammes de la langue chinoise.

De plus, ce langage varie d'un pays à l'autre et à même ses régionalismes au Québec.

"La surditude", réalisé par Yves Dion pour l'Office national du film du Canada (ONF), a été

produit en collaboration avec le ministère canadien de la Santé et du Bien-être social. Il sera présenté en première au cinéma Outremont le 28 octobre dans sa version pour non-entendants, et le 29 pour les entendants. L'ONF aura produit, au total, quatre versions de ce film de 85 minutes, puisque "La Surditude" sortira également en anglais, en versions pour non-entendants et entendants.

Le film, qui souffre de quelques longueurs, n'en est pas moins un témoignage troublant sur l'univers des personnes sourdes, la dé-

couverte d'aspects de leur vie que seuls les sourds peuvent nous expliquer, si nous prenons la peine de les "écouter".

Le titre, amalgame des mots "surdité" et "solitude", fait ressortir la condition des handicapés auditifs face au monde des entendants. Solitude relative, cependant, puisqu'entre eux, les sourds font appel à toutes leurs ressources sensorielles pour atteindre, dans bien des cas, un niveau de communication qui n'a rien à envier aux moyens des entendants.

La culture découlant de ce langage propre aux sourds n'a toutefois pas la force nécessaire pour s'affirmer, selon le

film d'Yves Dion: parce que les handicapés auditifs ne veulent pas être considérés comme des marginaux, et surtout parce qu'ils ne reçoivent pas un enseignement approprié.

Même si l'un des témoignages du film fait valoir que "nous aussi, les sourds, avons eu notre révolution tranquille", cette révolution se situe manifestement sur le plan de la prise de conscience des sourds entre eux. Dans le système éducatif, la "révolution" n'a pas eu lieu: un jeune sourd militant se demande, dans le film, si on pourrait trouver à Montréal cinq enseignants du système public capables de comprendre le langage signé et ce, même dans les quelques classes où l'un des courants pédagogiques de l'enseignement aux sourds a fait intégrer les enfants non-entendants à la majorité qui entent.

Bien qu'il existe au Québec des instituts spécialisés pour les jeunes personnes sourdes, il ne leur est pas encore possible d'aller plus loin que la septième année scolaire dans un milieu qui leur est propre. On est donc encore loin d'avoir pensé à leurs besoins particuliers dans

les cégeps et universités. Sur ce dernier plan, d'ailleurs, c'est à Washington que les sourds doivent aller chercher un enseignement supérieur dans leur "langue".

Ajoutons que d'après Yves Dion, les personnes sourdes ne sont pas considérées officiellement comme des handicapés, au Québec,

ce qui leur interdit une aide spéciale comme groupe.

Il n'est donc guère surprenant, comme on l'apprend dans "La Surditude", que la révolte gronde chez eux: plusieurs ont choisi de vivre leur surdité, d'assumer leur condition en réglant eux-mêmes leurs problèmes puisque personne, mieux qu'eux,

ne les connaît et ne les vit.

On estime à 1,5 million le nombre d'handicapés auditifs au Canada (au Québec, comme on ne les reconnaît pas, on ne les a pas même recensés). Le documentaire de l'ONF et du ministère canadien de la Santé et du Bien-être social leur est avant

tout dédié. C'est pourquoi l'ONF a fait appel à des linguistes et à des personnes sourdes pour élaborer une syntaxe appropriée aux modalités de compréhension des sourds.

On en a tiré une grammaire et étudié l'usage

d'éléments pictographiques ou visuels qui illustrent les passages sonores du film.

Les résultats des travaux de ce Centre d'adaptation et de communication ont servi au sous-titrage de "La Surditude".

**Supplémentaires**  
du 21 au 26 nov.  
EN VENTE MAINTENANT  
GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC  
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643-8131

**3060 DISCO-CLUB**  
Demain soir (jeudi)  
**DANSE**  
avec CLERMONT Maltais  
et ses musiciens  
ENTRÉE: \$1.50  
550, de la Couronne  
Tél. 524-2040

**PROLONGATION à Québec.**  
JOHN FORD NOONAN  
"BEAUX BÉBÉS" de banlieue, voisines de cuisine  
FRANCE CASTEL et LOUISE LATRAVERSE  
8 au 11 octobre  
15 au 18 octobre  
42, rue St-Stanislas  
tél.: 692-2135

**HEAVY DUTY**  
Au théâtre du VIEUX QUÉBEC  
du 21 oct. au 22 nov. — Rés.: 692-4212

**THÉÂTRE DE LA BORDEE**  
1091 1/2 rue St-Jean  
2 DERNIÈRES SEMAINES!  
strip  
jusqu'au 31 octobre  
Réservations: 694-9631

**Théâtre Petit Champlain**  
CE SOIR et jusqu'au 1er nov. 20h30  
**FAUT DIVORCER**  
de BERTRAND B. LEBLANC  
avec JANINE ANGERS, JEAN GUY et LOUIS FORTIN  
Séénographie: BERNARD PELCHAT  
Mise en scène: JEAN GUY  
Réservation: 692-3094

**CHARLES DUTOIT**  
AU PUPITRE  
**L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTREAL**  
SOLISTE: IDA HAENDEL  
LUNDI, 2 NOV. à 20 h 30  
AU GRAND THÉÂTRE  
Programme: DVORAK: CARNAVAL (ouverture), BEETHOVEN: CONCERTO pour VIOLON, \*IDA HAENDEL, soliste, STRAVINSKY: PÉTROUCHKA  
COMMANITÉ PAR LA BANQUE DE MONTREAL  
BILLET: \$7.50, \$10, \$12, \$15  
GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC  
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643-8131

## SUPER-VENTE

**YORX SANYO**  
Enregistre et reproduit les cassettes.  
2 haut-parleurs 3 voies modèle 263  
Basses 12"  
Table tournante à courroie semi-auto. Modèle MR-1005, cartouche incluse.  
**\$399**  
Récepteur Yorx AM/FM à cassette, 30 watts. (La photo peut différer)

**PIONEER SANYO**  
Cartouche incluse  
Récepteur Pioneer SX-3500 AM/FM, 40 watts  
2 haut-parleurs Sanyo AD-5020 à 2 voies  
Table tournante à courroie semi-auto. MR-1005  
**\$477**

**TDK**  
4 cassettes TDK SAX-C-90 avec boîtier de rangement \$51.00  
**\$28.88**

**KENWOOD YAMAHA SANYO**  
Cartouche incluse  
Récepteur Kenwood KR-55 AM/FM 50 watts total  
2 haut-parleurs Yamaha NS-240, 30 watts, 2 voies  
Table tournante MR-1005 à courroie, semi-automatique  
**Spécial \$499**

**KENWOOD**  
Syntonisateur Kenwood KT-30 AM/FM stéréo  
Amplificateur Kenwood KA-30 50 watts total  
Haut-parleurs 1880 35 watts, 2 voies  
Table tournante Kenwood KD-1600 à courroie, semi-auto.  
Cartouche incluse  
**\$587**

**mona**  
Radio d'auto Mona MX-2000 AM/FM cassette, marche arrière automatique.  
**\$149.95**

**PIONEER KENWOOD**  
Récepteur Marantz SR-2000 AM/FM 60 watts total  
2 haut-parleurs Pioneer CL-70 40 watts, 3 voies  
Table tournante Kenwood KD-1600 à courroie, semi-automatique  
Cartouche incluse  
**\$649**

**KENWOOD**  
Syntonisateur Kenwood KT-30 AM/FM stéréo  
Amplificateur Kenwood KA-50, 90 watts  
Table tournante Kenwood KD-2100 à courroie, semi-auto, stroboscope, cartouche  
Haut-parleurs Kenwood LS-50 50 watts, 3 voies  
**\$699.95**

**PIONEER Cerwin-Vega!**  
Radio d'auto Pioneer KP-1500 AM/FM  
Cassette  
Haut-parleurs Cerwin-Vega CS-7, 40 watts, 2 voies  
**\$219**

**YAMAHA KENWOOD Technics**  
Récepteur Yamaha CR-640 AM/FM 80 watts total  
Haut-parleurs Kenwood LS-90, 80 watts, 3 voies  
Table tournante Technics SLB-2C2 à courroie, stroboscope semi-automatique  
Cartouche incluse  
**\$888**

**YAMAHA Cerwin-Vega! Technics**  
Amplificateur Yamaha A-550 80 watts RMS total  
Syntonisateur Yamaha T-550 AM/FM stéréo  
Haut-parleurs Cerwin-Vega V-103, 40 watts, 3 voies  
Table tournante Technics SL-202 à courroie, semi-automatique, stroboscope  
Cartouche incluse  
**\$999**

**mona**  
Egalisateur Mona MOB-370, 7 bandes, 60 watts.  
**\$99**  
Egalisateur Mona MOB-302, 10 bandes, 60 watts.  
**\$109**

**PIONEER**  
Enregistreuse à cassette Pioneer CTF-550, dolby, métal.  
**\$259.95**

**La clef de sol**  
2, rue St-Jean - Tél.: 524-8431

**SANYO**  
Télécouleur 20" 100% transistorisé modèle 91C-42  
**\$499**  
Garantie: 3 ans, pièces et main-d'oeuvre.

# Baseball dimanche C'est NBC qui a décidé de la remise de la partie



Yves Bernier  
radio-télévision

La dernière partie de la série finale Expos-Dodgers aurait bel et bien pu se jouer à partir de 19h45 dimanche soir, et ce sont essentiellement les impératifs de la télévision américaine, en l'occurrence le réseau NBC, qui ont forcé le président de la Ligue nationale, Chub Feeney, à remettre le match à lundi midi.

Officiellement, le soir même de cette attente de trois heures et demie, M. Feeney disait: "Les prévisions de la météo voulaient que la pluie cesse au cours de la soirée, mais que le mercure baisse passablement et que les vents s'élevaient. Alors, nous n'avions pas d'autre alternative que de remettre cette importante rencontre..."

Et puis après? S'il avait fait des vents de 60 kilomètres / heure lundi après-midi, aurait-on remis la partie? Bien sûr que non. Cette explication était cousue de fil blanc.

Je sais pertinemment que la limite de 19h30 pour la partie de lundi soir était en grande partie imposée par le réseau NBC qui avait une partie de football collégial américain à diffuser à compter de 20h.

A ce moment-ci, tout est hypothétique, on ne sait pas si cela aurait changé le tableau. Chose certaine, Fernando Valenzuela a eu

une journée de plus pour se reposer.

Et que se passerait-il si un réseau canadien plutôt qu'américain détenait les droits de diffusion des parties qui se déroulent sur le "territoire canadien"?

"Sacrilège! Folie!", a-t-on crié d'indignation et de peur dans une station de télévision québécoise quand je me suis dit surpris et surtout frustré de voir que c'était un réseau américain qui avait le droit de produire son show de baseball dans notre beau stade inachevé.

"Vous êtes tous pareils les critiques, vous n'avez pas les pieds sur terre, vous rêvez en couleur, vous ne connaissez rien au commerce, etc."

Il n'y a personne au Canada qui va oser contester le fait que les Américains ont le contrôle absolu du sport professionnel nord-américain à la télévision, me disait-on presque avec fierté.

C'était cette année la première fois dans l'histoire du baseball majeur qu'un club installé au Canada se rendait dans les importantes séries éliminatoires. Jusqu'à présent, et même si cela fait 13 ans que les Expos sont là, et quatre ans pour les Blue Jays, ces séries se sont toujours déroulées sur le territoire américain.

Fallait-il tenter de profiter de l'occasion pour changer les règles du jeu? Pour les Jeux olympiques, ce sont toujours les télévisions des pays hôtes qui sont les diffuseurs des différentes manifestations. Pourquoi ce ne serait pas la même chose pour le baseball?

Il ne faudrait pas attendre les

séries éliminatoires de l'an prochain pour commencer à débroussailler le terrain...

## Soirée de premières

Encore une fois on a choisi le même soir pour présenter deux émissions spéciales à des postes différents. Dans ce cas-ci, c'est Radio-Canada qui a jonglé avec son horaire pour placer à 21h30, la première-télévision de la plus récente production du tandem Jacques Godbout-Florian Sauvageau, "Distorsions", faite à l'ONF.

Conçu comme un instrument de dialogue international entre Noirs et Blancs, essentiellement tourné vers les problèmes de l'an 2000, ce document expose les problèmes qui divisent l'Afrique noire et le monde blanc dans le contexte de la presse internationale.

## A Radio-Québec

Mais à 21h, à Radio-Québec, c'est également la première d'une nouvelle expérience entreprise avec le Conservatoire d'art dramatique de Montréal. Chaque année, comme ce soir, on présentera un film produit pour la télévision permettant aux finissants de l'école d'être vus par le public dès la fin de leurs études en sortant sur le marché du travail.

Ce soir, "Le naufrage de la Sainte-Anne", un texte d'Antonine Maillet qui raconte l'histoire de ce navire français qui, le 10 novembre 1651, fit naufrage dans le Saint-Laurent entre Québec et Trois-Rivières. On y verra les 13 survivants prisonniers de l'épave.



"Le naufrage de la Sainte-Anne", un drame historique sur des dialogues d'Antonine Maillet, lance ce soir la nouvelle coopération entre R.-Q. et le Conservatoire d'art dramatique de Montréal, à 21h.

## voir et entendre

Après le dîner on a besoin de se détendre un peu, de digérer. J'aurais peut-être une petite émission tout indiquée pour vous aider. A 19h, c'est à la CBC (câble 3, canal 5) une nouvelle comédie américaine, MERLELIN. L'enchanteur Merlin du roi Arthur est transposé à notre époque avec toutes ses poteries et ses trucs de magie. C'est sans prétention, amusant et très fantaisiste, une détente quoi!

A 20h, à Radio-Québec (câble 8, canal 15), DROIT DE PAROLE. La question posée: "Un drogué coupable de trafic doit-il toujours être mis en prison?"

Puis, à 21h, à Radio-Québec, LE NAUFRAGE DE LA SAINTE-ANNE, une dramatique historique écrite par Antonine Maillet et interprétée par les finissants du Conservatoire d'art dramatique de Montréal.

A 21h30, à Radio-Canada (câble 6, canal 11), première-télévision du dernier film du tandem Jacques Godbout-Florian Sauvageau, DISTORSIONS, produit par l'Office national du film.

Finalement, si vous préférez les affaires publiques, à TVFQ99 (câble 10), LES MERCREDIS DE L'INFORMATION offrent un document-choc, "Adoption: la filière colombienne".

La cécité, ça regarde tout le monde! INCA I.N.C.A. INSTITUT NATIONAL CANADIEN POUR LES AVEUGLES

## télé-horaire

Table with 2 columns: Position, Station/Program

Table with 2 columns: Position, Station/Program

Table with 2 columns: Position, Station/Program

Table with 2 columns: Position, Station/Program

Table with 2 columns: Position, Station/Program

LE SOLEIL contente son monde... 647-3333

N.B. L'astérisque (\*) qui suit les émissions, signifie des changements de dernière minute, n'apparaissant pas dans le Télé-Soleil.

## mercredi

- 18h00 3 Channel 3 News Hour 4 Aujourd'hui... 18h00 5 The City at Six 5p Nightly News on 5 7 Au Quotidien 11 Ce soir. Nouvelles nationales 12 Pulse 22 ABC World News 37 Making in Count 99 Avis de recherche R.-Q. Passe-partout 18h10 11 Nouvelles régionales 18h25 11 Nouvelles du sport 18h30 4-7 Colorado 5p NBC Nightly News 22 Adam-12 57 The Nightly Business Report 99 Des chiffres et des lettres R.-Q. Téléservice 18h35 11 Météo 18h40 9 Le 9 vous informe 11 L'entrevue de ce soir 13 Le 13 vous informe 18h50 11 Télé Arts

- 19h00 3 CBS News with Dan Rather 5 Mr. Merlin 5p You Asked for It 9-13 Grizzly Adams 11 Québec Magazine. Inv.: Colette Boky et Thérèse Cavernes et Gérard Stum 12 M.A.S.H. 22 Bonanza 57 Over Easy 99 Aujourd'hui Madame R.-Q. National Geographic 19h30 3 Family Feud 4-7 Les Brillant 5p Look It's Music 5p M.A.S.H. 11 Du Neuf au Zou 12 Pierre Lalonde 57 The MacNeil / Lehrer Report 3 Mr. Merlin 4-7-12-22 Baseball - De New York, les Dodgers rencontrent les Yankees.\* 5 Nature of Things 5p Real People 9-11-13 Les Incompris 57 Plattsburgh Mayoral Debate 99 Une ténébreuse affaire R.-Q. Droit de parole 20h00 3 WKRP in Cincinnati 9-11-13 Les histoires extraordinaires d'Edgar Allan Poe 21h00 3 Special Movie Presentation: "A Few Days in Weasel Creek". A communication 3 Wednesday Night Movie

- 21h00 3 CBS News with Dan Rather 5p Movie of the Week: "Friendships, Secrets & Lies". E.-U. 1979. 57 The Hunter and the Hunted R.-Q. Émission spéciale du mercredi 21h30 9-13 Sauve qui peut\* 11 Distorsions 99 Les mercredis de l'information 22h00 57 World Special 22h30 9-11-13 Le téléjournal Thalassa 22h55 9-13 Météo 11 Téléjournal régional 23h00 3-5-5p-57 News 4-7 Loto-Sélect 7 Au Quotidien (suite)\* 57 Views of Asia 00h01 4 Ciné-Détente: "Absences répétées". Fr. 1972. 5 Music with Marc LeGrand 7 Film-O-7: "La légende de Lizzie Borden". E.-U. 1975. 12 The 12 Midnight Movie: "A Warm December". G.-B. 1972. 22 The Love Boat 3 The Rockford Files 5p Tomorrow Coast to Coast 00h40 11 "Ben et Benedict". Fr. 1976. 01h00 4 Musique avec Marc LeGrand 4 Le 745 (suite)

- 4-7 Les nouvelles TVA\* 5p The Tonight Show 57 The Dick Cavett Show 99 Actualités régionales 23h30 12 Pulse 23h45 5 Barney Miller 9 Ciné-Soir: "Notre hamme Flint". E.-U. 1965. 11 Reflets d'un pays 13 Ciné-Soir: "La révolte des vierges". E.-U. 1973.\* 22 ABC News Nightline\* 23h52 7 Au Quotidien\* 4 Aujourd'hui 23h55\* 00h00 4-7 Loto-Sélect\* 00h01 4 Aujourd'hui... 23h55 (suite)\* 7 Au Quotidien (suite)\* 57 Views of Asia 00h15 4 Ciné-Détente: "Absences répétées". Fr. 1972. 5 Music with Marc LeGrand 7 Film-O-7: "La légende de Lizzie Borden". E.-U. 1975. 12 The 12 Midnight Movie: "A Warm December". G.-B. 1972. 22 The Love Boat 3 The Rockford Files 5p Tomorrow Coast to Coast 00h40 11 "Ben et Benedict". Fr. 1976. 01h00 4 Musique avec Marc LeGrand 4 Le 745 (suite)

## jeudi

- 7 Au Quotidien 57 The Hunger and the Hunted 01h30 3 Sign Off 02h15 12 Sign Off 02h20 11 Fm des émissions 13 Woody et ses amis 08h30 9 Télé-Patrouille 57 Mr. Rogers' Neighborhood 08h35 13 L'homme-araignée 09h00 3 Up to the Minute 4-7 Votre amie Suzanne 5p The Phil Donahue Show 9-11-13 En mouvement 12 Romper Room 22 The Richard Simmons Show 57 Instructional Television 09h10 5 Music with Marc LeGrand 09h15 5 Friendly Giant 9-11-13 Les Oriens 09h30 3 The John Davidson Show 5 Quebec Schools 9-11-13 Animagerie 12 What's Cooking 22 All in the Family 99 Coup double 09h45 9-11-13 Tape-Tambour 10h00 5p Las Vegas Gambit 9-11-13 Passe-partout 12 The New Ed Allen Show 11h45 5 The Bob Newhart Show 99 Les métiers de feu R.-Q. Marché aux images 10h15 99 Les gaietés de la Corréctionnelle 12h15 3 Alice 4 Bonjour messieurs, dames 9 A la ferme

- 5 Mr. Dressup 5p Blockbusters 7 Jinky 9-11-13 Magazine-express 12 The Community 22 Super Pay Cards 99 Avis de recherche 11h00 3 The Price is Right 4 Dessins animés 5 Sesame Street 5p Wheel of Fortune 7 Sans détour 9-11-13 Pays et peuples 12 Definition 22 The Love Boat 99 Des chiffres et des lettres 11h15 4 De tout de tous 11h30 5p Password Plus 7 P'tits bonhommes R.-Q. Marché aux images 14h00 11 Les travaux d'Hercule Jonsson 12 Looking Good 13 Bonjour 99 Aujourd'hui Madame 11h45 7 Les satellipopettes 11h55 11 La vie secrète des animaux 12h00 3 12 O'Clock News & Weather 5 The Bob Newhart Show 5p Card Sharks 12 The Finestones 22 Family Feud 12h10 3 Across the Fence 12h15 7 Vous les femmes 4-7 Nouvelles 12h25 4 Bonjour messieurs, dames 9 A la ferme

- 11 Le téléjournal 12h30 3 The Young and the Restless 4-7 Ciné-Quiz: "Lâchez les bolides". E.-U. 1977. 5 McLean at Large 5p The Doctors 9-11-13 Allô Bou Bou 12 Super Pay Cards 22 Ryan's Hope 99 Les comiques associés 13h00 5p Days of our Lives 12 The Alan Thicke Show 22 All my Children 99 L'invité du jeudi 13h30 3 As the World Turns 5 Today from... 9-11-13 Femme d'aujourd'hui R.-Q. Marché aux images 14h00 5 Wok with Yan 5p-12 Another World 22 One Life to Live 14h30 3 Search for Tomorrow 4-7 Janette veut savoir 5 Coronation Street 9-11-13 Cinéma: "Ame qui vive". Fr. 1960. R.-Q. Les 100 tours de Centour 15h00 3 Guiding Light 4-7 Janet's Secret 5p-12 Texas 22 General Hospital 15h30 4 Gronigo & Cie 5 Take 30 7 Vous les femmes 4-7 Nouvelles 57 Mr. Rogers' Neighborhood

- 99 Passez donc me voir R.-Q. Droit de parole 15h35 99 Actualités régionales 16h00 3 The Brady Bunch 4 Jinky 5 What's New 5p Tom & Jerry / Porky Pig / Bugs Bunny 7 Fanfan Dédé 9-11-13 Bobino 12 Let's Make a Deal 22 The Great Space Coaster 57 Sesame Street 16h30 3 The Muppet Show 4-7 Les joyeux naufragés 5 The Beachcombers 9-11-13 Pop Citrouille 12 Family Feud 22 Leave it to Beaver R.-Q. Planète portugaise 17h00 3 The Waltons 4-7 L'Artishow 5-12 The Price is Right 5p Welcome Back, Kotter 9-13 Cinéma de 17 heures: "Vins, vacances et vacances". 11 Frédéric 22 The Andy Griffith Show 57 Electric Company 99 Coup double R.-Q. Lettres d'un bout du monde 17h30 5p Barney Miller 11 Daniel Bertolino, l'explorateur et vous 22 First News 57 Studio See 99 Les gaietés de la Corréctionnelle

## LE FEUILLETON

Cher Conrad Marcel Cabay "vis-à-vis"

## résumé

Le Nous américain a toujours et sera toujours représenté par son président qui réussit, presque toujours du moins, à donner aux Etats-Unis cette espèce d'éclat qui semble éclairer le monde.

## (38) Face à face

Il était plus de 7 heures lorsque le Président arriva enfin. On dit que l'exactitude est la politesse des rois. Si les présidents n'ont pas cette préoccupation, c'est qu'ils ne peuvent pas se contenter de passer; ils doivent s'arrêter un peu partout, et serrer des mains. Ils n'héritent pas d'un trône. Ils doivent se faire élire et donner une bonne opinion d'eux-mêmes. Depuis Jules César, les tactiques d'élection n'ont pas changé: laisser croire subtilement que l'adversaire est un salaud qui ne pense qu'à remplir son portefeuille... sourire, serrer des mains... et promettre... ce qu'on veut, n'importe quoi, mais promettre. Et pour autant qu'on a le physique de l'emploi, le public marche.

publicitaires pour pâtes dentifrices, la main levée comme s'il demandait interminablement la permission d'aller faire pipi... le col fermé, la cravate bien droite et le veston collé aux épaules malgré la chaleur de cette fin d'été... celui-là, le président Harding, jetait un regard qui semblait amical à tous ceux qui étaient présents, mais qui inspectait prudemment les environs. C'était ça le plus extraordinaire: son regard semblait rieur, alors que dans son for intérieur le Président se disait: "Pourvu qu'il n'y ait pas un maudit salaud qui me tire dessus pendant le court chemin que j'ai à parcourir depuis ma voiture jusqu'à l'entrée de l'hôtel. Ce serait vraiment trop bête de crever à Plattsburgh quand on a la chance d'habiter Washington. Qu'est-ce que j'en ai à foutre de leur film? Ils ne pouvaient pas me laisser tranquille chez moi, non?" Malgré tout, il dut encore s'arrêter en haut des marches du

perron, se retourner, envoyer la main dans un geste vaste, fraternel et protecteur. Quelle belle cible il était... Mais il y avait les enfants qui, au premier rang, agitaient leurs petits drapeaux sous les exhortations impatientes de leurs professeurs. Sauf un... un enfant je veux dire... qui faisait pipi dans sa culotte, qui pleurait et qui se fichait bien de l'amitié du Président. Il songeait plutôt à l'engueulade qu'il allait recevoir de sa mère et ça, c'était important.

Si les adultes pouvaient aussi faire pipi dans leurs culottes et se rendre compte que leur mère est bien plus importante qu'un président, il y aurait peut-être un peu moins de conneries sur terre. Mais voilà... les mères meurent... tandis que des présidents, il y en a toujours de nouveaux. Ce sont les meilleurs qui s'en vont comme on dit. Maman... si tu pouvais être président... mon bonheur serait complet.

On pourrait croire qu'il y a de ma part, un certain mépris pour les présidents des Etats-Unis. Erreur! Je les respecte profondément et je reconnais qu'il y en eut de remarquables. Pas tous, heureusement, sinon on n'aurait pas pu faire la différence entre les uns et les autres. Certains se sont gagnés mon admiration, d'autres m'ont laissé indifférent. D'autres encore m'ont fait rire... sans le vouloir. De bonnes têtes sympathiques, mais qui auraient pu être pape tout aussi bien que président. Harding se situait dans la moyenne: ni bon, ni mauvais. Il ne voulait pas d'ennuis. Il consultait avant de prendre des décisions. Et quand il les avait prises, il allait jusqu'au bout. Il savait aussi se montrer parfois tolérant; la meil-

leure preuve, c'est qu'il savait que l'alcool de plusieurs de ses réceptions, il le devait aux bootleggers. Il n'était pas censé le savoir, mais il ne l'ignorait pas. Il était même à peu près le seul qui fréquentait les grosses têtes du métier et qui leur parlait. Il ne pouvait tout de même pas, pistolet au poing, les arrêter lui-même. Alors, il faisait semblant de ne pas savoir. Et quand il leur parlait métier, c'était à voix basse... comme en confession. Or, comme on le sait, il y a le secret de la confession...

Ce soir-là, ce furent des agapes dignes de la Rome antique. Enfin, tout au moins dans l'esprit des gens de Plattsburgh. On devait s'en souvenir longtemps.

Tout ce beau monde truffait, tournait, essayait de se placer dans le champ de vision du Président, espérant on ne sait trop quoi. Le seul, en fait, qui ne se montrait pas la tête, mais qui était simplement curieux, c'était Conrad.

Toujours suivi comme son ombre par son ami et bras droit Léo Goven, il se frayait un chemin dans les salons, allait de temps en temps vérifier si le stock d'alcool suffisait et se frottait un peu à toutes ces vedettes qui, ne sachant pas à qui elles avaient affaire, le prenaient pour un notable et lui faisaient belle façon; ce qui amusait beaucoup notre bootlegger. Comme toujours, tiré à quatre épingles, Conrad avait fière allure. Il poussait constamment du coude Léo qui pouffait de rire à tout moment.

Conrad se sentit tout à coup

empoigné par le bras. Dans un réflexe de défense bien naturel, il se retourna vivement et se trouva nez à nez avec le propriétaire de l'hôtel.

— Voulez-vous me suivre un moment?

— Quelque chose qui ne va pas?

— Au contraire. Le Président a manifesté le désir de vous rencontrer.

— Moi? Mais il ne me connaît même pas...

— Justement, il voudrait vous connaître. Venez.

Conrad se laissa conduire et, dix secondes plus tard, il se trouvait en face du président Harding. Le propriétaire de l'hôtel s'inclina légèrement et chuchota:

— Monsieur le Président... voici notre homme.

Et il lui glissa dans le tuyau de l'oreille:

— Il s'appelle Conrad Labelle. Le Président toisa gentiment Conrad, puis lui tendit la main.

— Ça me fait vraiment plaisir de vous rencontrer, monsieur.

— Euh! Moi aussi, monsieur... je veux dire, Monsieur le Président. Le Président sourit.

— Ma parole on ne croirait jamais que vous faites ce métier.

— Vous voulez dire le...

— Oui... coupé le Président. Celui-là, précisément. Inutile de prononcer certains mots gênants, n'est-ce pas?

— Ah... ah oui, évidemment! Bien sûr, ça aurait l'air un peu...

Un coup de coude dans les côtes que lui envoya le directeur de l'hôtel l'empêcha de commettre une bévue. Il toussota et reprit:

— Ça aurait l'air un peu bizarre

de la part du Président des Etats-Unis.

Le Président lui sourit et, d'une main, le prit par le coude et l'attira un peu à part.

— Ceci dit, lui confia-t-il à voix basse, votre boisson est excellente. Elle vient du Canada, n'est-ce pas?

— Oui, Monsieur le Président. C'est ça qu'on boit chez nous.

Le Président leva son verre discrètement, dans un toast secret.

— A nos amis Canadiens! Et surtout ne vous faites pas prendre, ce serait dommage.

Il but, claqua la langue en signe d'appréciation et avoua:

— Si on pouvait se débarrasser de la loi sur la prohibition...

Conrad sourit, se pencha vers lui et murmura:

— Pressez-vous pas, Monsieur le Président. Pour une fois que c'est nous autres qui tenons le manche de l'outil!

Les bootleggers tirèrent quelque temps encore "le manche de l'outil". Cependant ils devaient songer à mettre leur argent de côté, car les bonnes années ne dureraient pas toujours et il allait peut-être devenir de plus en plus difficile, ce métier de bootlegger. Seuls les plus solides résisteraient. Conrad allait bientôt s'en apercevoir et il aurait à lutter.

(à suivre)

Publié aux Editions Héritage.

prochain épisode Le vol

**Pour communiqués et informations  
téléphoner à Lise Desjardins  
au numéro 647-3489  
de 9 à 16 heures**

# OU ALLER A QUEBEC

## variétés

**BOB VOCELLE** et son ensemble Dixieland. Ce soir 22h pour le troisième enregistrement de l'émission "Jazz sur le vif" animé par Vincent Joly sur les ondes de CBV-FM 95. Au Jazzé, 19 rue St-Pierre, place Royale. Entrée libre.

**CAPTAIN HARMONICA**, auteur-compositeur américain, folk. Trois spectacles par soir à compter de 22h. Bar Elite, 54 rue Couillard. Entrée libre.

**JEAN GAGNON**, pianiste-chanteur. Le Grenadier, 10 rue Ste-Anne. Du mer. au dim. 21h30. Se termine le 31 déc.

**TOYS**, rock. Trois spectacles par soir à compter de 22h30. L'Oiseau de nuit, Homestead, 20 rue Ste-Anne, Vieux-Québec. Entrée libre. Se termine le 25.

**DANIEL LEMIRE**, "Parlez-moi d'humour". Café-théâtre Le Hobbit, 700 rue St-Jean, 21h. Adm.: \$4. Rés.: 647-2677. Se termine sam.

**QUEEN SYLVIA**, blues. Trois spectacles par soir à compter de 22h et une représentation le dim. à 16h30. Le Figaro, 1011 rue St-Jean. Entrée libre sauf les ven., sam. \$1.

**HAROLD MCNEIL**, chansonnier. Le Gaulois, 65 rue Buade, Vieux-Québec, 21h. Entrée libre. Se termine le 31 oct.

**LOS AZTECAS**, musique de danse. Restaurant Las Cuevas, 601 Grande-Allée est. Lun. au sam. 20h30.

**GILBERT BOILEAU**, pianiste. Bar Le Caucis, hôtel Hilton. Lun. au ven. 17h à 22h; sam. 17h à 0h30.

**TRIO RAUL MUNOZ**, Piano-bar du Château Frontenac. Lun. au sam. 21h30. Entrée libre.

**LES FRERES REVI**, bar Ac-Courant. **RENE LE-TOURNEAU**, organiste, caves de l'abbaye. **AZZURO**, bar Le Combourg, Holiday Inn, 3235 rue Hochelaga, Ste-Foy.

**DANIELLE COTE** et **MICHEL MAHEUX**, organistes. Restaurant Les Moines, 515 rue St-Jean. Tous les jours de la sem. à compter de 17h. Entrée libre.

## théâtre

**HEAVY DUTY** de Pierre Brisset des Nos avec Louis-Georges Girard, L'Amie Marie Cantin, Jacques Robitaille. Théâtre du Vieux-Québec, 30 rue St-Stanislas, 20h30. Adm.: \$6, \$7 ven., sam. Bilets en vente à Musique d'Auteuil, Coop de l'UL, librairie le Mille-Feuilles, chemin St-Louis. Réservations: 692-4212 après 18h. Se termine le 22 nov. Relâche lun., mar.

**DIEU et L'AMOUR COMPLEXE** de Woody Allen. Conservatoire d'art dramatique, 13 rue St-Stanislas, 20h30. Relâche mar. Entrée libre sur présentation d'un laissez-passer qu'on se procure à l'avance au conservatoire. Se termine le 24.

**LE JOURNAL D'UN FOU** de Nicolas Gogol, par Michel Viel au Théâtre de Poche Le Retour, 397 rue St-Paul. Du mar. au dim. 20h30. Adm.: \$5; étud. \$3.50. Relâche dim., lun.

**STRIP** avec Ginette Guay, Diane Jules et Pierrette Robitaille. Théâtre de La Bordée, 1091<sup>1</sup>/<sub>2</sub> rue St-Jean, 20h30. Réservations à partir de 17h à 694-9631. Se termine le 31 oct. Relâche dim., lun.

**FAUT DIVORCER**, création québécoise de Bertrand B. Leblanc, par la Commune à Marie. Théâtre du Petit-Champplain, 68 rue Petit-Champplain, 20h30. Réservations: 692-3094 après 13h. Se termine le 1er nov. Relâche lun.

## carnet mondain

Conférence de la **SOCIÉTÉ DANTE DU QUÉBEC**, 860, rue Père-Marquette, 20h. Conférencier: le ministre Gérard Godin.

Remise du **PRIX AUX PROFESSEURS** sur la production de matériel didactique, par le ministre Camille Laurin, 20h. Cégep Ste-Foy.

Café-rencontre de **CENTRE-FEMMES**, jeu, 13h30, 855, rue Holland.

Conférence de **RENE HABACHI**, professeur à l'université de Paris. Amphithéâtre I-E, pavillon De Koninck, UL, 20h30.

Conférence de **M. RAYMOND BLAIS**, nouveau président de la Fédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec, jeu, 15h30, pavillon Vandry, UL. Inf.: 656-2572, 656-5800.

Conférence des avocats et notaires de la fonction publique. Jeu, 11h. Auberge des Gouverneurs, haute ville.

Séminaire instrumental **"CONCERT D'ORGUE CLASSIQUE"**. Hôtel Holiday Inn, Ste-Foy, 20h. Invité: Benne Hammel, organiste.

## cinéma

La classification des films est établie par l'Office des communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la rive-sud.

—Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'oeuvre: (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

—Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

**CANADIEN**: Raiders of the Lost Ark (4), 19h, 21h20, 14 ans. \$4.50, \$1.50 âge d'or.

**CANADIENNE**: Les nerfs d'acier (5), 19h45. New York 1997 (4), 18h05, 21h25, 14 ans. \$4, \$1.50 moins de 14 ans, \$1.25 âge d'or.

**CAPITOL**: Le choix des armes (4), 18h30, 21h, 14 ans. \$4.25, \$3.75 14-17 ans, \$1.50 âge d'or.

**CARTIER**: Le dernier métro (3), 19h. Tous. Vingt-six jours dans la vie de Dostoïevski (3), 21h30. Tous. \$2.50, \$1.25 âge d'or et moins de 14 ans, chacun des films.

**CINEMA DE PARIS**: Salle 1: Cul et chemise (5), 12h40, 16h10, 19h45. L'enfer en quatrième vitesse (5), 14h20, 17h55, 21h30. Tous. \$4. Salle 2: Kagamesha (2), 13h30, 17h, 20h. Tous. \$4. Salle 3: Tendre souvenir d'une bou-

che gourmande (-), 13h50, 16h25, 19h05, 21h50. Filles brûlantes (-), 12h35, 15h10, 17h50, 20h35, 18 ans. \$4.

**EMPIRE**: La femme de l'aviateur (3), 19h, 21h. Tous. \$4.25, \$3.75 14-17 ans, \$1.50 moins de 14 ans et âge d'or.

**GALERIES DE LA CAPITALE**: Salle 1: True Confession (-), 19h, 21h, 14 ans. \$4.25, \$3.75 14-17 ans, \$1.50 âge d'or. Salle 2: L'immortale (-), 20h. Soeur meurtrière (-), 18h30, 21h35, 18 ans. \$4.25, \$1.50 âge d'or. Salle 3: Moi, Christiane F., 13 ans, droguée, prostituée (4), 19h, 21h15, 14 ans. \$4.25, \$3.75 14-17 ans, \$1.50 âge d'or.

**LIDO**: La fille en or (-), 19h30. L'équipée du Cannonball (6), 21h15. Tous. \$4, \$3 étud. moins de 20 ans, \$1.50 moins de 14 ans.

**MIDI-MINUIT**: Le journal d'une hôtesse de l'air (-), 13h30, 17h35, 21h40. Furia sexuelle (-), 15h, 19h05. Amour interdit (-), 16h10, 20h15, 18 ans. \$4, \$1 âge d'or.

**ODEON**: Dauphin: Les beaux souvenirs (3), 12h30, 14h40, 16h50, 19h, 21h15, 14 ans. \$4, \$3.25 14-17 ans, \$1.25 âge d'or. Frontenac 1: Colère

froide (-), 15h50, 19h45. Le policier du Bronx (-), 13h30, 17h25, 21h20, 18 ans. \$4, \$1.25 âge d'or. Frontenac 2: Sphinx (5), 15h15, 19h30. Loin de la terre (4), 13h15, 17h25, 21h35, 14 ans. \$4, \$3.25 14-17 ans, \$1.25 âge d'or.

**PLACE QUEBEC**: Salle 1: 1+1=3 (3), 19h, 21h, 14 ans. (film allemand, sous-titré français). \$4.25, \$3.75 14-17 ans, \$1.50 âge d'or. Salle 2: Les uns et les autres (4), 19h30. Tous. \$5, \$3.25 14-17 ans, \$2.50 moins de 14 ans, \$2 âge d'or.

**SAINTE-FOY**: Salle 1: L'inspecteur la bavure (4), 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30. Tous. \$4.25, \$3.75 14-17 ans, \$1.50 moins de 14 ans et âge d'or. Salle 2: Moi, Christiane

F., 13 ans, droguée, prostituée (-), 13h15, 15h45, 18h15, 20h45, 14 ans. \$4.25, \$3.75 14-17 ans, \$1.50 âge d'or. Salle 3: Des femmes pour le bloc 9 (-), 13h, 15h55, 18h50, 21h45. Jeux d'amour au collège (-), 14h25, 17h20, 20h15, 18 ans. \$4.25, \$1.50 âge d'or.

**ONF (2 Place Québec, boul. St-Cyrille est)**: Jeu de coudes (-). Vivre... au jour le jour (-). Les bottes sauvages (-). Jeudi en après-midi et en soirée. Entrée libre.

**ONF (2 Place Québec, boul. St-Cyrille est)**: soirée/musique. Cano, notes sur une expérience collective (-). Harmonium en Californie (-), 20h. Entrée libre.

## divers

**BINGO**, au gymnase de l'école Filleau, 830 rue Saurel, Ste-Foy, 19h. Adm.: \$1.

**PARC DE L'ARTILLERIE**, 2 rue d'Auteuil, site historique commémorant trois siècles de vie militaire, sociale et industrielle. Visites guidées sur réservation: 694-4205. Gratuit.

**LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE STE-FOY** invite la population à venir visiter le chantier de fouilles archéologiques de la vieille église Notre-Dame-de-Foy, angle route de l'Église et chemin Ste-Foy. Un membre de la société se tiendra à la disposition des visiteurs du lun. au jeu, 13h à 17h et le ven. 13h à 15h. Entrée libre. Rens.: 653-1975 ou 681-9504. Se termine le 23 oct.

**CHUTES STE-ANNE**, 40 côte de la Miche, route 138. Tous les jours 8h à 19h. \$1 moins de 14 ans s'ils sont accompagnés d'un adulte; groupes \$1.50. Rens.: 827-4067. Jusqu'au 31 oct.

**AQUARIUM DE QUEBEC**, 1675 av. du Parc, Ste-Foy. Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Adulte: \$1.50; moins de 14 ans \$0.50; moins de 6 ans, gratuit si accompagné d'un adulte; 65 ans et plus gratuit sur présentation de la carte RAMQ.

**VILLAGE DES SPORTS**, route 371 et boul. Valcartier à Valcartier Village (418) 844-2212. Ouvert en sem. de 13h à 17h et les fins de sem. de 10h à 18h, sauf les jours de pluie où tout est fermé. Adm.: \$3; \$2 pour les 12 ans et moins.

**MUSEE DU QUÉBEC**, parc des Champs de bataille. Tous les jours 9h à 17h; mer. 9h à 23h; dim. 10h à 17h. Performance de l'artiste Tim Clark, 20h. Salle A.

**CHATEAU BONNE-ENTENTE**, 3400 chemin Ste-Foy, à la salle McGill. De Lessart présente ses oeuvres récentes. Vernissage ce soir 19h30.

**LA CHUTE MONT-MORENCY**, route 138, Bois-Châtel. Ouvert tous les jours. Gratuit pour tous. Rens.: 643-3205.

**JARDIN ZOOLOGIQUE**, 8191 av. du Zoo, Charlesbourg. Tous les jours 10h à 17h. Hors saison (aucun service disponible). Gratuit.

## expositions

**MUSEE DU QUÉBEC**, parc des Champs de bataille. Tous les jours 9h à 17h; mer. 9h à 23h; dim. 10h à 17h. Performance de l'artiste Tim Clark, 20h. Salle A.

**CHATEAU BONNE-ENTENTE**, 3400 chemin Ste-Foy, à la salle McGill. De Lessart présente ses oeuvres récentes. Vernissage ce soir 19h30.



Une scène du film "Raiders of the Lost Ark", qui inaugure le nouvel équipement 70 mm du cinéma Canadien.

### sports et loisirs

par **ROLAND SABOURIN**

Ligue de hockey intercités: atome et bantam, Charlesbourg contre Citadelles, à Bardy, 19h.

Ligue de hockey mineur du Saint-Laurent: atome et bantam, Saint-Marc-des-Carrières à Loretteville, 19h15; poe wee et midget, Saint-Benoît / quartier Laurentien à Ancienne-Lorette, 19h.

Handball collégial "AA": Sainte-Foy à Limoilou, 20h; F.-X.-Garneau à Thetford-Mines, 20h.

Basketball collégial "AA": Limoilou à Sainte-Foy (f-19h15; g-21h); F.-X.-Garneau à séminaire de Québec, garçons, 20h.

Carling: début du cashpiel "Er Michelangelo", clubs Jacques-Cartier et AEC; autres rencontres du tournoi-invitation, club Etchemin.

Lutte professionnelle: autre programme de l'organisateur Dick Marshall, Pavillon de la jeunesse, parc Expo-Québec, 20h.

Association des gérants d'armes de la région de Québec: assemblée générale des membres à Saint-Georges de Beauce, 9h.



Centre de Service

Techniciens experts!  
Outillage ultra-moderne!  
Procédés approuvés par le manufacturier!

En vigueur jusqu'au 14 novembre 1981.

Livraison gratuite



**49<sup>95</sup>**

MISE AU POINT GARANTIE SUR CHASSE-NEIGE

Pour chasse-neige acheté chez Sears seulement, comprend:

- calibrage de l'écartement des pointes
- nettoyage du carburateur
- changement d'huile du moteur et changement de bougies
- toutes autres pièces aux frais du client
- vérification et réglage de la commande d'embrayage
- vous pouvez vous procurer, à vos frais, toute autre pièce pour vos appareils Sears à notre département des pièces.

**CENTRE DE SERVICE**  
1041, boul. Pierre-Bertrand  
Composez, Québec: **687-2730**

Service - Poste 263 — Pièces - Poste 232



**vous en avez pour votre argent... et plus**

Simpsons-Sears Limitée

## Procurez-vous un ME Super Pentax et devenez un photographe comblé.

### Un cadeau éblouissant

Achetez le fameux ME Super 35 mm SLR Pentax superavantageux et vous recevrez un cadeau éblouissant. Nous vous offrirons tout à fait gratuitement le populaire flash AF 160 Pentax avec l'étui.



## Comment devenir un photographe comblé.

En achetant un ME Super Pentax chez un détaillant Pentax participant entre le 15 octobre 1981 et le 16 janvier 1982, vous recevrez un flash AF 160 Pentax et une mallette.

Pour de plus amples renseignements, passez chez votre détaillant Pentax ou écrivez à Pentax Canada Inc. 6770 Cote de Liesse, St. Laurent, Québec. Canada H4T 1E3.

# PENTAX

L'INNOVATION ... POUR L'INSPIRATION

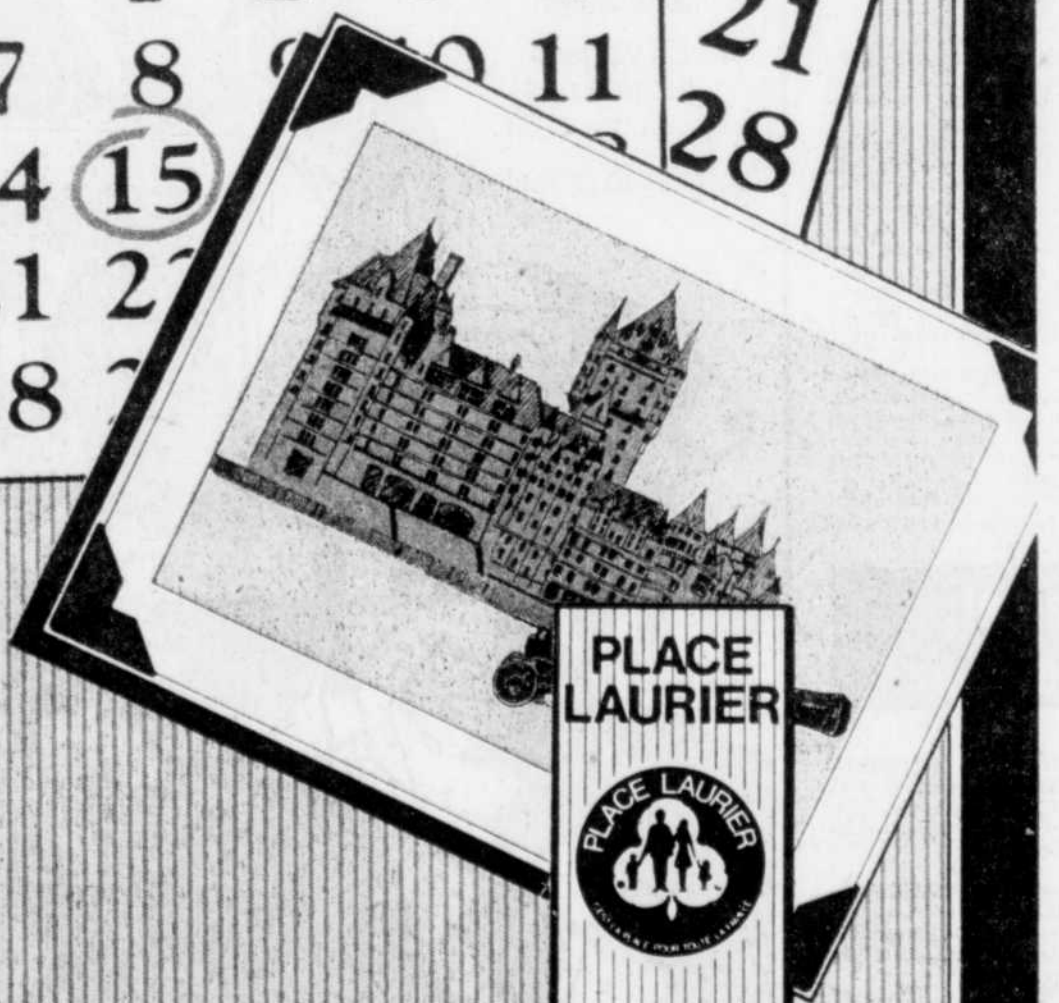
**Depuis** **20** **ans...**  
**tout le monde est là!**



Du 19 au 31 octobre, dans le mail nord,  
 venez admirer les  
**"Belles d'Autrefois"**  
 Une collection unique de 15 voitures  
 des années 1955 à 1961

Rappelez-vous vos premières visites  
 à Place Laurier il y a 20 ans... vous  
 étiez sans doute au volant de l'une de  
 ces voitures!

Une collaboration de:  
 Voitures Antiques et Classiques de  
 Montréal Inc., région Beauce-Québec



**TOUT LE MONDE  
 EST LÀ**

**PLACE LAURIER**  
**TOUT LE MONDE EST LÀ!**

